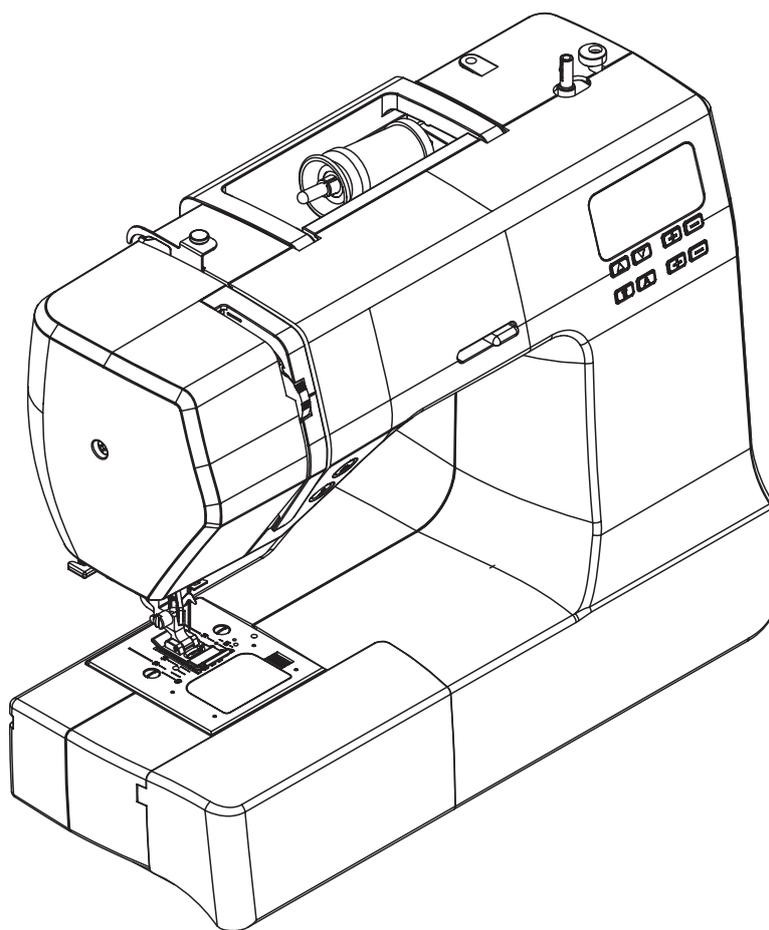


СЧАУКА



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ
NEW WAVE 4270**

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры безопасности, в частности следующие.

Перед использованием данной швейной машины внимательно изучите все пункты инструкции.

ОПАСНО — Чтобы снизить риск поражения электрическим током:

1. Швейная машина - не игрушка. Будьте внимательны, работая на машине в присутствии детей. Дети могут работать на машине только под присмотром взрослых.
2. Данной швейной машиной могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и лица с ограничениями физических возможностей, умственных способностей, с нарушениями сенсорных функций, либо с отсутствием опыта и знаний при условии прохождения ими инструктажа по безопасному пользованию машиной и возможным опасностям. Не позволяйте детям играть с машиной. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
3. Используйте эту швейную машину только по её прямому назначению так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем аксессуары, перечисленные в данном руководстве.
4. Никогда не используйте швейную машину с повреждённым шнуром или вилкой питания, если машина не работает должным образом, а также после падения, механического повреждения, либо погружения в воду. Верните швейную машину в ближайший официальный дилерский или сервисный центр для диагностики, ремонта, электрической или механической регулировки.
5. Никогда не работайте на швейной машине с заблокированными вентиляционными отверстиями. Очищайте отверстия машины и педали от скоплений ворса, пыли и остатков ткани.
6. Никогда не роняйте и не вставляйте в вентиляционные отверстия никакие посторонние предметы.
7. Не используйте машину на открытом воздухе.
8. Не работайте на машине в местах распыления аэрозолей, либо в местах дополнительной подачи кислорода.
9. Для отключения машины переведите выключатель в положение «выключено» («0»), затем выньте вилку шнура питания из розетки.
10. Не тяните за шнур при отключении от сети. Беритесь за вилку, а не за шнур.
11. Берегите пальцы от попадания в движущиеся части машины. Соблюдайте особую осторожность при работе со швейными иглами.
12. Никогда не шейте с повреждённой игольной пластиной, так как это может привести к поломке иглы.
13. Не используйте погнутые иглы.
14. Не тяните за ткань во время шитья, это может привести к загибанию иглы и её поломке.
15. Выключайте швейную машину («0»), выполняя какие-либо действия в области иглы, например, при заправке игольной нити, замене иглы, заправке нити в шпульку, при замене прижимной лапки и т.д.
16. Всегда отключайте швейную машину от розетки при снятии крышек (пластин), при смазке и выполнении любых других действий по обслуживанию машины, упомянутых в данном руководстве.
17. Во избежание травм, не забывайте:
 - выключать машину и отключать её от электросети перед тем, как оставить её без присмотра;
 - отключать машину от электросети перед проведением технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ — Движущиеся части. Чтобы снизить риск травмы, выключайте устройство перед обслуживанием. Закрывайте крышку перед эксплуатацией машины.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Продукт предназначен для домашнего пользования.

Данное устройство отвечает требованиям Директивы 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости.



Заметьте, что данное устройство может быть безопасно переработано в соответствии с национальным законодательством в области утилизации бытовой техники и электроники. При возникновении вопросов, обратитесь к продавцу за консультацией.

СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ МАШИНОЙ

Наименование частей.....	5
Стандартные принадлежности.....	6
Подготовка машины к работе.....	6
Шнур питания/управления педалью.....	6
Выключатель питания/подсветки.....	6
Катушечные стержни.....	7
Горизонтальный стержень для стандартной катушки.....	7
Вертикальный стержень для крупной катушки.....	7
Рычаг подъёма прижимной лапки.....	7
Управление нижним транспортёром ткани.....	7
Шитьё со свободным рукавом.....	8
Намотка шпульки.....	8
Заправка шпульной нити.....	9
Заправка верхней нити.....	10
Встроенный нитевдеватель.....	11
Вытягивание шпульно нити.....	12
Таблица соответствия игл, нитей и тканей.....	13
Замена иглы.....	13
Настройка натяжения верхней нити.....	14
Прямая строчка.....	14
Зигзаг и декоративные строчки.....	14
Натяжение шпульной нити.....	14
Замена прижимной лапки.....	14
Панель управления (модель 2685).....	15
Панель управления (модель 2685А).....	16-17
Кнопки управления.....	18
Кнопка Старт/Стоп.....	18
Кнопка реверс/позиционирования иглы.....	18
Регулятор скорости шитья.....	18
Сообщения-подсказки.....	19
Полезные советы по шитью.....	20

НАЧАЛО ШИТЬЯ

Прямая строчка.....	21
Выравнивание швов.....	21
Вшивание молнии и канта.....	22
Шитьё квилта с имитацией ручной стёжки.....	22

Строчка «зигзаг».....	23
Установка длины и ширины стежка.....	23
Гладь.....	23
Размещение узоров.....	23
Потайная строчка.....	24
Пунктирный зигзаг.....	25
Ракушечная строчка.....	25
Пришивание пуговиц.....	25
Декоративные и эластичные строчки.....	26-30
Прямая строчка «стрейч».....	26
Строчка «соты».....	26
Краеобмёточная строчка.....	26
Строчка «ёлочка».....	26
Усиленный тройной зигзаг.....	27
Двойной оверлочный шов.....	27
Крестовая строчка «звенья».....	27
Строчка для квилтинга.....	27
Строчка «лесенка».....	28
Накладная строчка.....	28
Петельная строчка.....	28
Аппликация.....	28
Косая краеобмёточная строчка.....	29
Строчка «козлик».....	29
Строчка «греческий крест».....	29
Мережка.....	29
Для квилтинга.....	29
Декоративные строчки.....	30
Дополнительные декоративные строчки.....	31
Пуговичная петля.....	32-33
Автоматическая петля.....	32
Зажгутованная петля.....	33
Двойная игла.....	34
Изменение положения иглы для прямой строчки.....	34

УХОД ЗА МАШИНОЙ

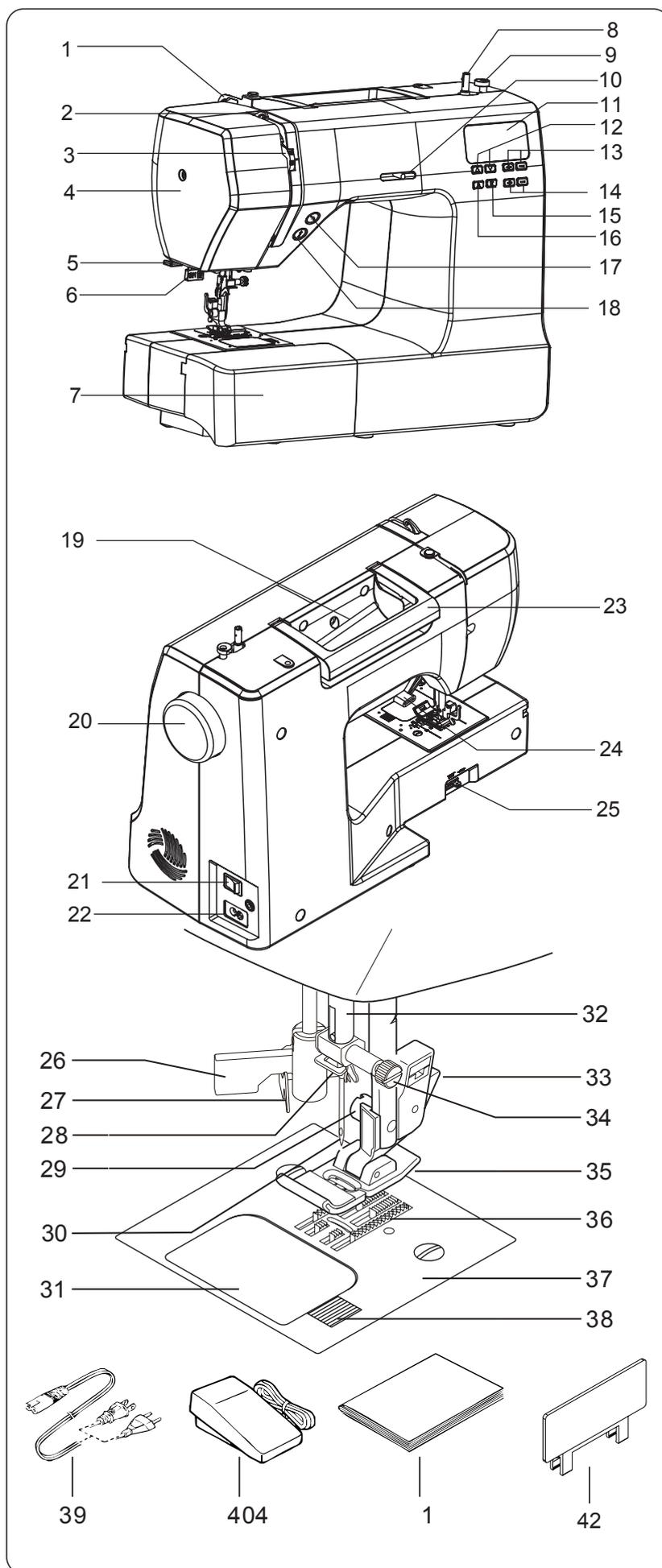
Чистка нижнего транспортёра и челнока.....	35
--------------------------------------------	----

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	36
----------------------------------------	----

ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ МАШИНОЙ

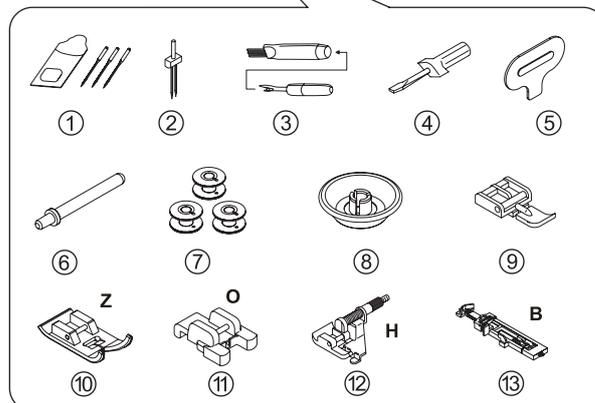
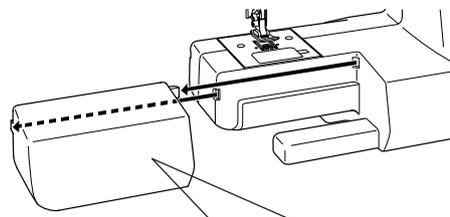
Наименование частей

1. Нитенаправитель
2. Рычаг нитепритягивателя
3. Регулятор натяжения верхней нити
4. Боковая панель
5. Нитеобрезатель
6. Рычаг ограничителя петли
7. Выдвижной столик (ящик для принадлежностей)
8. Шпиндель намотки шпульки
9. Стопор намотки шпульки
10. Регулятор скорости шитья
11. ЖК-экран
12. Функциональные кнопки
13. Регулятор длины стежка
14. Регулятор ширины зигзага
15. Переключатель режима двойной иглы
16. Переключатель шитья пуговичной петли (2685) / букв (2685A)
17. Кнопка реверса / позиционирования иглы
18. Кнопка Старт/Стоп
19. Горизонтальный катушечный стержень
20. Маховое колесо
21. Выключатель питания / подсветки
22. Разъём шнура питания
23. Ручка для переноски
24. Рычаг подъёма прижимной лапки
25. Рычаг отключения транспортёра ткани
26. Встроенный нитевдеватель
27. Нитенаправитель нитевдевателя
28. Нитенаправитель
29. Винт фиксирующий прижимную лапку
30. Игла
31. Крышка челночного отсека
32. Игольводитель
33. Рычаг замены лапки
34. Винт иглодержателя
35. Прижимная лапка (J)
36. Нижний транспортёр ткани
37. Игольная пластина
38. Кнопка снятия крышки челночного отсека
39. Шнур питания
40. Педаль
41. Инструкция
42. Таблица строчек (для 2685A)



СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Иглы
2. Двойная игла
3. Щёточка-вспарыватель
4. Маленькая отвёртка
5. Отвёртка для игольной пластины
6. Катушечный стержень
7. Шпульки (всего 4 шт., 1 - в машине)
8. Заглушка катушки
9. Лапка для вшивания молнии
10. Лапка для атласных стежков (Z)
11. Лапка для пришивания пуговиц (O)
12. Лапка для потайного шва (H)
13. Лапка для петель (B)



Лапка, установленная на Вашу швейную машину – это лапка общего назначения (J), которая будет использоваться в большинстве процессов шитья.

Лапка для атласных стежков (Z) – ещё один полезный инструмент для большинства декоративных строчек.

ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ

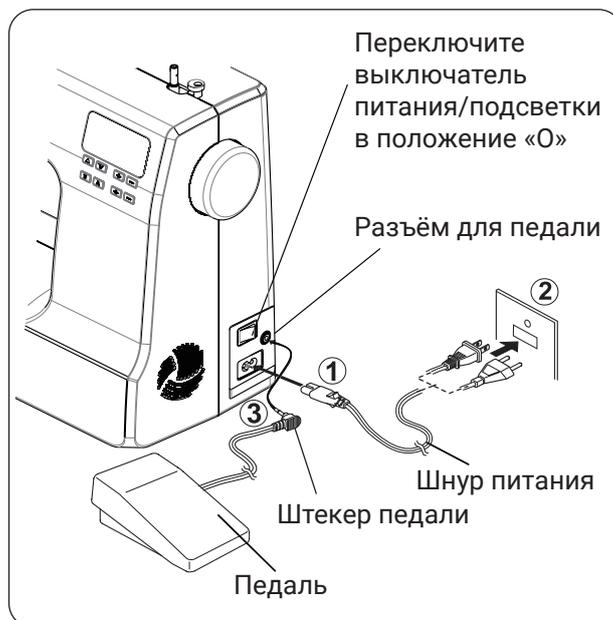
Перед первым запуском машины, обязательно сотрите следы масла с игольной пластины.

ШНУР ПИТАНИЯ, УПРАВЛЕНИЕ ПЕДАЛЮ

Убедитесь, что машина выключена (выключатель в положении «0»), а затем подсоедините шнур к разъёму питания машины (1) и вставьте вилку шнура в розетку (2).

Подключите штекер педали (3) к соответствующему разъёму машины.

Скорость шитья можно регулировать, нажимая на педаль. Чем сильнее нажатие, тем быстрее скорость шитья.



ВНИМАНИЕ!

Всегда отсоединяйте машину от источника питания, вытаскивая вилку из розетки.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ/ПОДСВЕТКИ

Ваша машина не будет шить, если не включить питание (вместе с подсветкой) выключателем.

При обслуживании машины, а также при смене игл и т.д., машина должна быть отключена от источника питания.



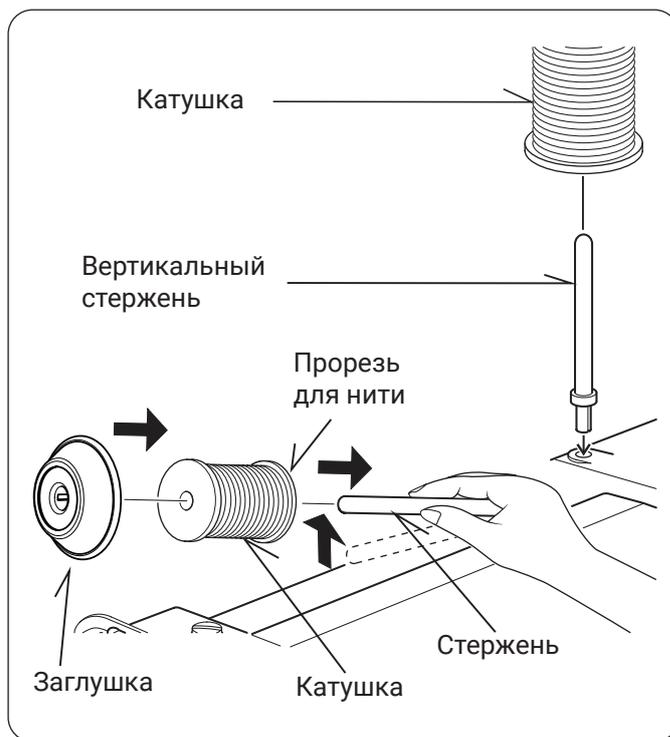
КАТУШЕЧНЫЕ СТЕРЖНИ

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ СТЕРЖЕНЬ для стандартной катушки

Наденьте катушку на стержень и зафиксируйте заглушкой для равномерной намотки нити. Если на катушке имеется прорезь для нити, катушка должна надеваться на стержень стороной с прорезью.

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ СТЕРЖЕНЬ для крупной катушки

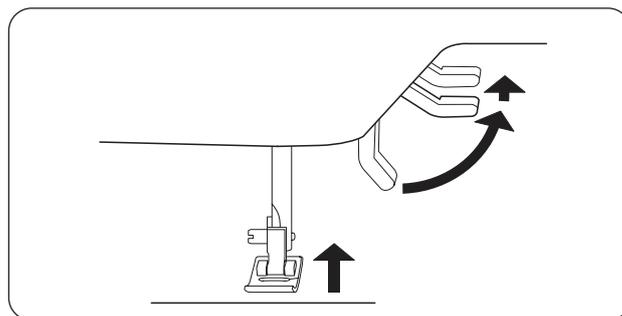
Вставьте стержень в отверстие в машине. Установите катушку на стержень.



РЫЧАГ ПОДЪЁМА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

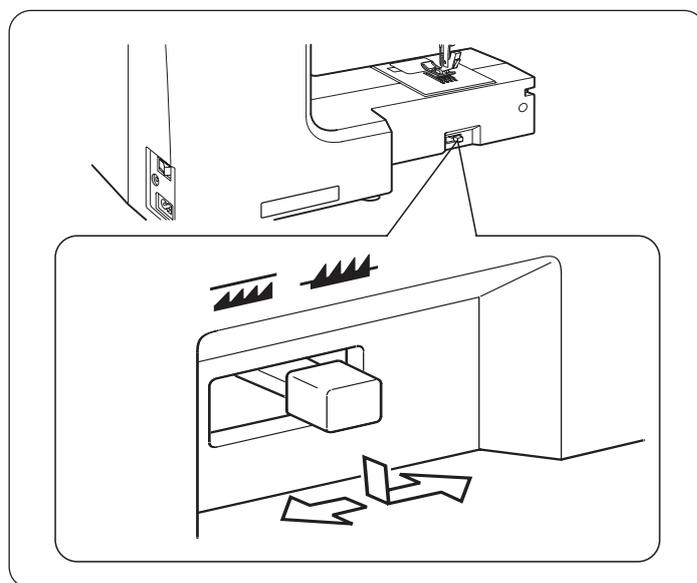
Прижимная лапка может находиться в трёх положениях:

1. Прижимная лапка опущена для шитья.
2. Лапка поднята в среднее положение для размещения или удаления ткани.
3. Лапка поднята в крайнее верхнее положение и удерживается рукой для её замены или для удаления толстой ткани.



УПРАВЛЕНИЕ НИЖНИМ ТРАНСПОРТЁРОМ ТКАНИ

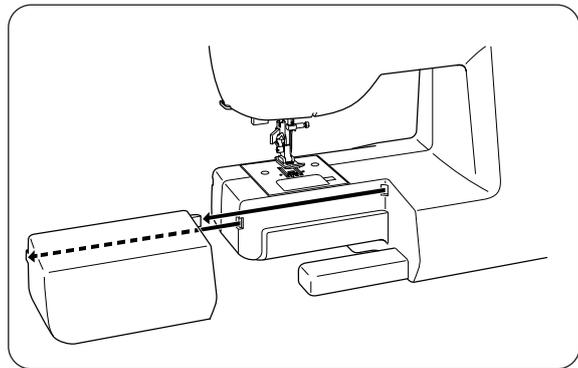
Транспортёр обеспечивает продвижение ткани под иглой. Зубчатая рейка должна быть поднята во время большинства швейных процессов и опущена при штопке, шитье свободным ходом, создании монограмм, чтобы ткань направляли Вы, а не транспортёр.



ШИТЬЁ СО СВОБОДНЫМ РУКАВОМ

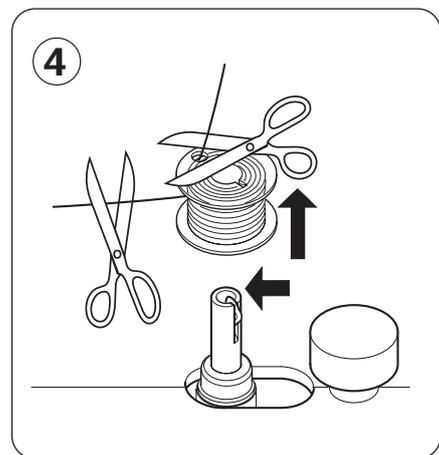
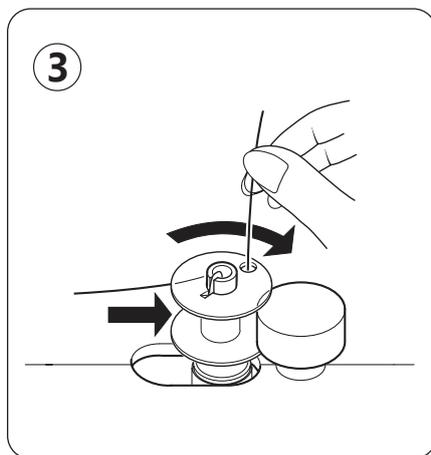
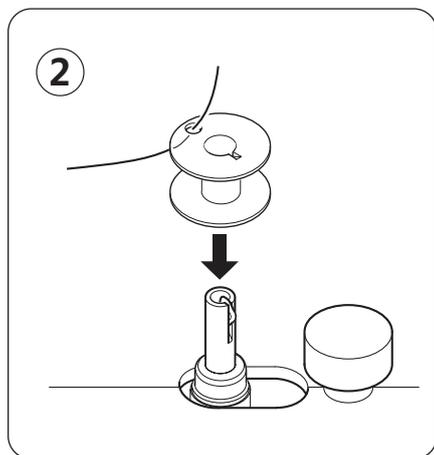
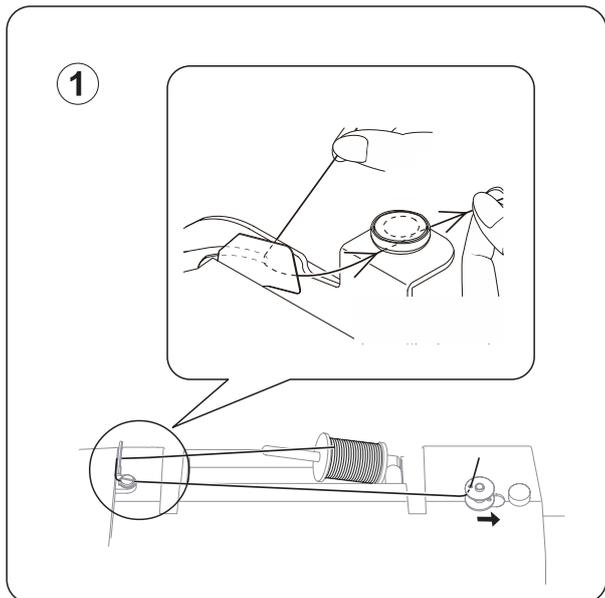
Данная модель машины позволит Вам шить на плоской поверхности выдвижного столика, а также со свободным рукавом.

Чтобы отсоединить столик, возьмитесь за него крепко обеими руками и потяните влево, как показано на рисунке. Чтобы установить столик обратно, вставляйте его на место до щелчка. Отсоединение столика превращает машину в модель со свободным рукавом для шитья детской одежды, рукавов, штанин и других узких деталей.



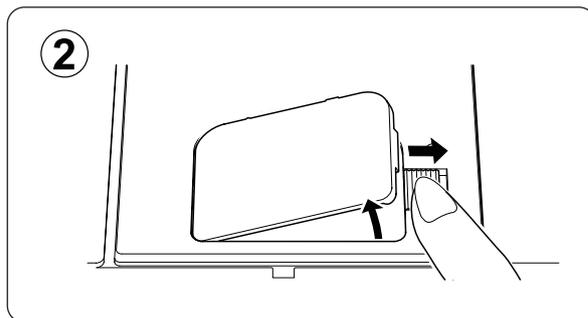
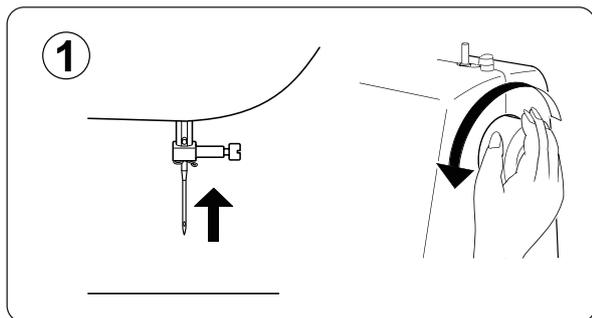
НАМОТКА ШПУЛЬКИ

1. Установите катушку с нитками на стержень и закрепите её заглушкой. Вытяните нить из катушки и проведите её через нитенаправители, как показано на рисунке.
2. Заправьте конец нити в отверстие в шпульке.
3. Передвиньте шпindelь намотки в крайнее левое положение. Наденьте шпульку на шпindelь отверстием и торчащим из него концом нити вверх. Передвиньте шпindelь в правое положение до щелчка. Возьмитесь пальцами за конец нити.
4. Запустите машину. Шпулька автоматически перестанет вращаться, когда нить будет полностью намотана на неё. Передвиньте шпindelь намотки влево, снимите шпульку и обрежьте нить.



ЗАПРАВКА ШПУЛЬНОЙ НИТИ

1. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в наивысшее положение.
2. Снимите крышку челночного отсека нажатием кнопки справа.

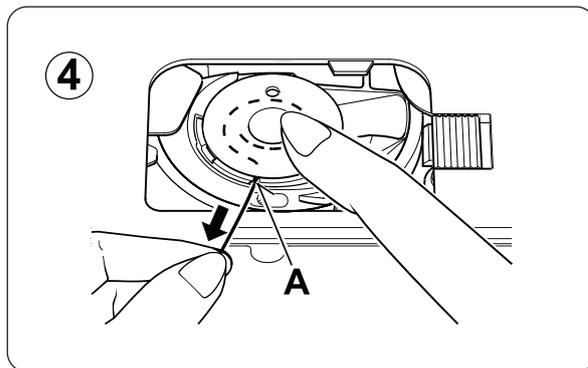
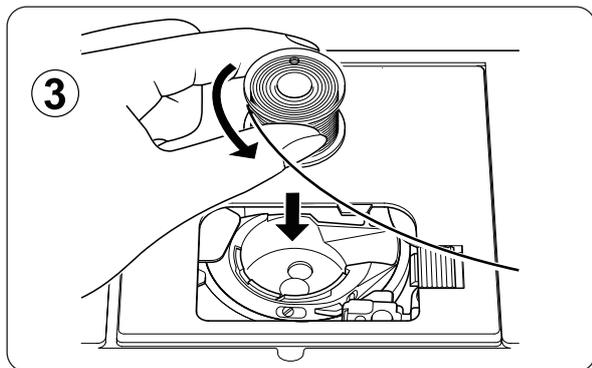


3. Установите шпульку в отсек так, чтобы нить вытягивалась против часовой стрелки (схема нанесена на прозрачную крышку).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Это очень важный шаг – если шпулька будет крутиться по часовой стрелке, нить запутается, что приведёт к проблемам с работой машины.

4. Вытяните нить через прорезь (А) и отведите её влево.

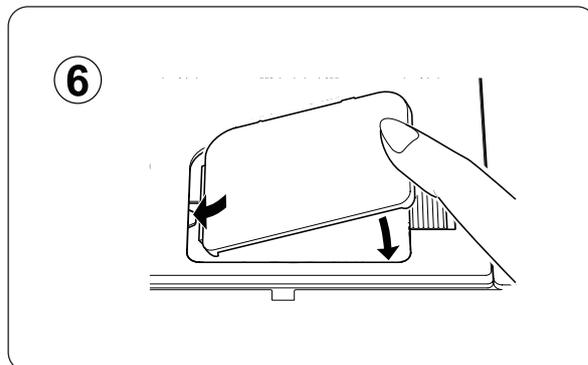
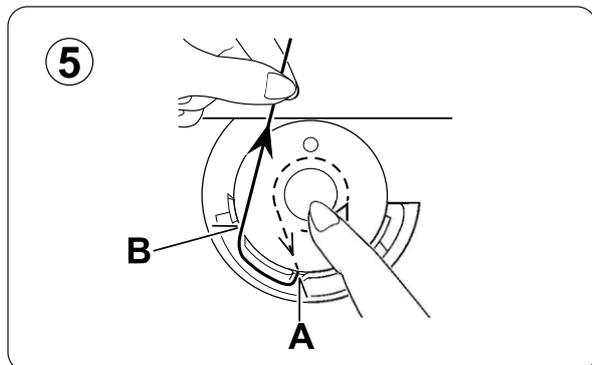


5. Аккуратно придерживая верхнюю часть шпульки пальцем, потяните за нить, пока она не проскочит в прорезь (В). Затем вытяните 15 см нити и отведите её от себя под прижимной лапкой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Это также важный шаг, необходимый для того, чтобы нить не выскочила из рабочего положения.

6. Закройте крышку челночного отсека и игольной пластины.



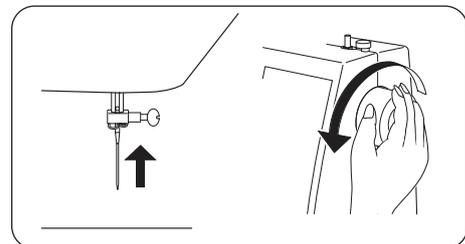
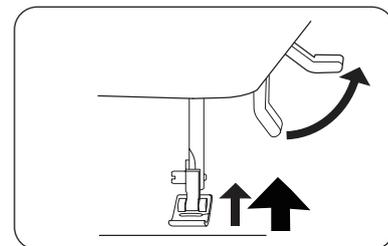
ЗАПРАВКА ВЕРХНЕЙ НИТИ

A. Поднимите прижимную лапку при помощи рычага.

Делайте это всегда перед заправкой верхней нити в иглу, в противном случае нить не попадёт в натяжительные тарелочки.

B. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в наивысшее положение так, чтобы стал виден нитепритягиватель.

C. Заправляйте конец нити левой рукой, придерживая нить правой рукой, в следующем порядке:



* Пропустите нить через нитенаправитель (1).

* Проведите нить по направлению в натяжительные тарелочки (2), которые находятся внутри машины, затем вниз.

* Обогните нить под натяжной пластиной (3).

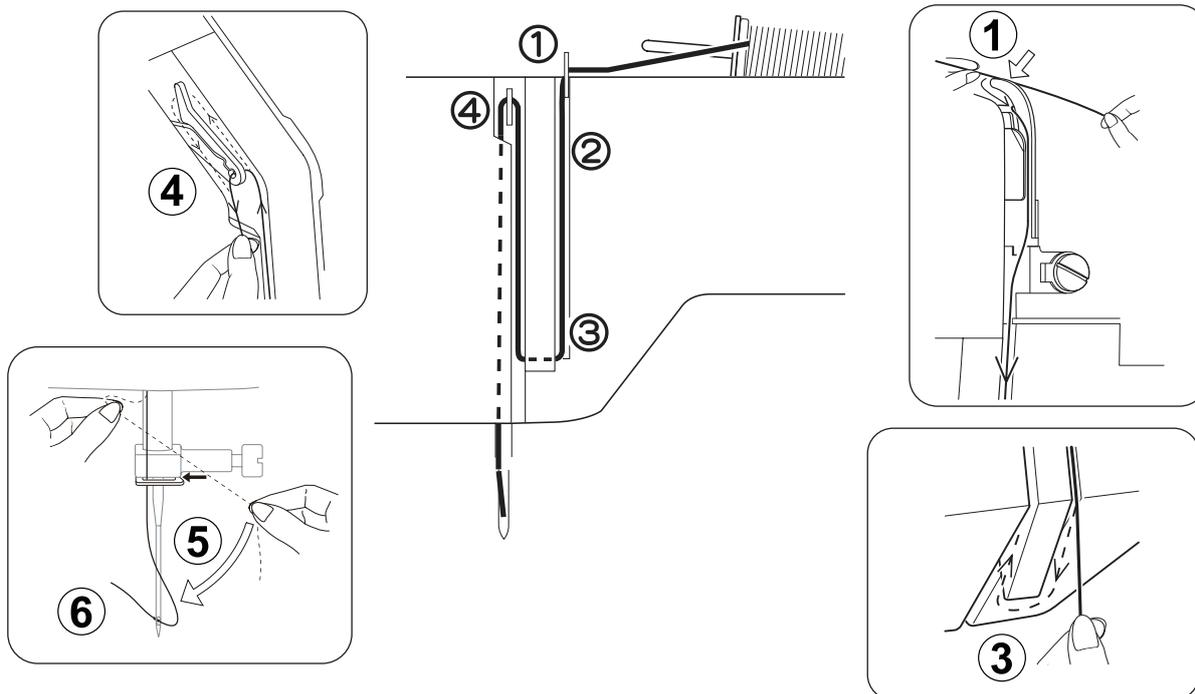
* Пропустите нить через нитепритягиватель (4) справа налево.

* Проденьте нить в рычаг нитепритягивателя так, чтобы она попала в глазок рычага.

* Пропустите нить в нитенаправитель на игловодителе (5).

* Проденьте нить в игольное ушко (6) с помощью нитевдевателя.

Ознакомьтесь с инструкцией по работе с нитевдевателем на следующей странице.



ВАЖНО:

Чтобы убедиться в том, что нить правильно заправлена в машину, сделайте следующее:

- 1) Подняв прижимную лапку, протяните нить от себя назад. Вы должны почувствовать небольшое сопротивление, не должно быть почти никакого прогиба иглы.
- 2) Опустите прижимную лапку и снова протяните нить от себя назад. Теперь Вы должны почувствовать значительное сопротивление и увидеть значительный прогиб иглы. Если сопротивления нет, нить заправлена неправильно и её нужно заправить заново.

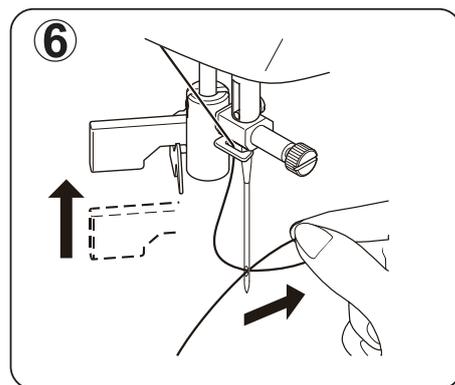
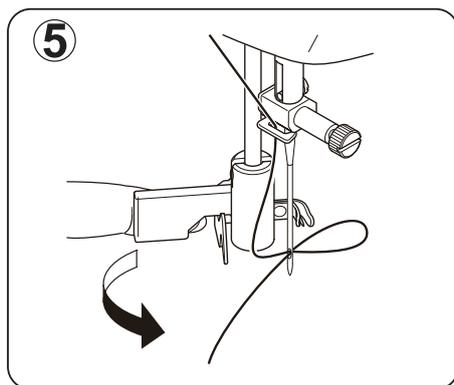
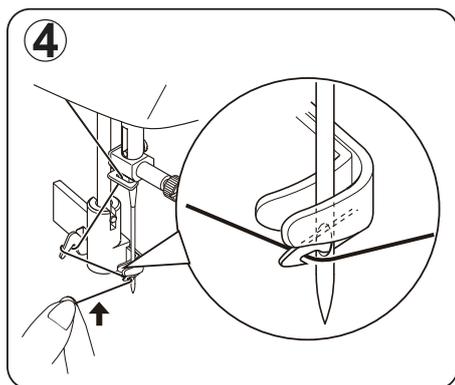
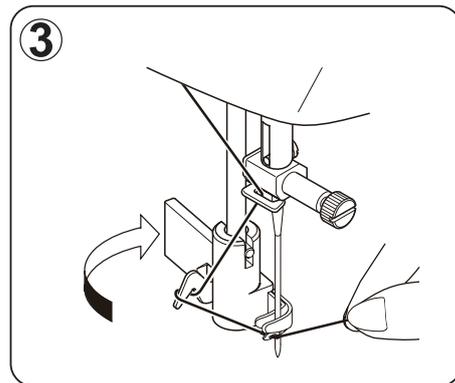
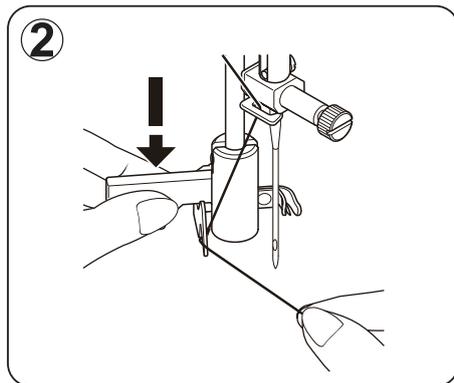
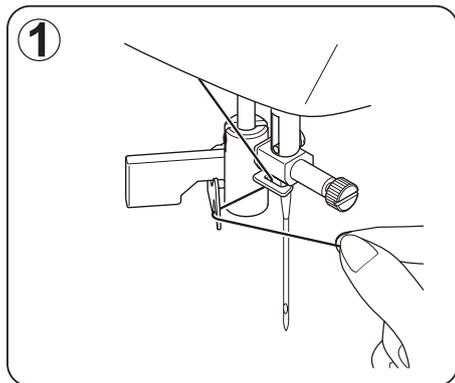
ВСТРОЕННЫЙ НИТЕВДЕВАТЕЛЬ

Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в наивысшее положение.

1. Зацепите нить за крючок нитевдевателя, как показано на рисунке.
2. Удерживая нить правой рукой, опустите рычаг нитевдевателя вниз.
3. Продолжая удерживать нить, зацепите её за второй крючок нитевдевателя, выступивший через ушко иглы. Оттяните конец нити вверх.
4. Поднимите рычаг обратно, и нить будет заправлена в ушко иглы.
5. Отпустите рычаг и вытяните нить назад от себя.

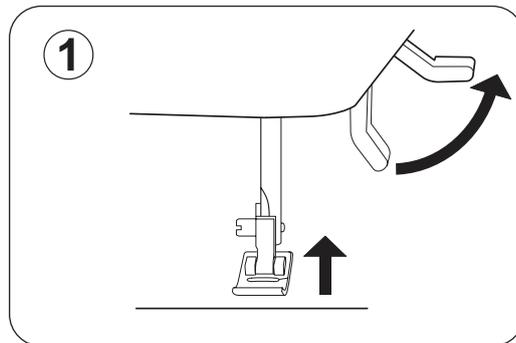
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для плавного вдевания нити перед использованием встроенного нитевдевателя рекомендуется выбрать режим прямой строчки. Нитевдеватель применим только с лапкой для зигзага. Встроенный нитевдеватель не может быть использован с двойной иглой.

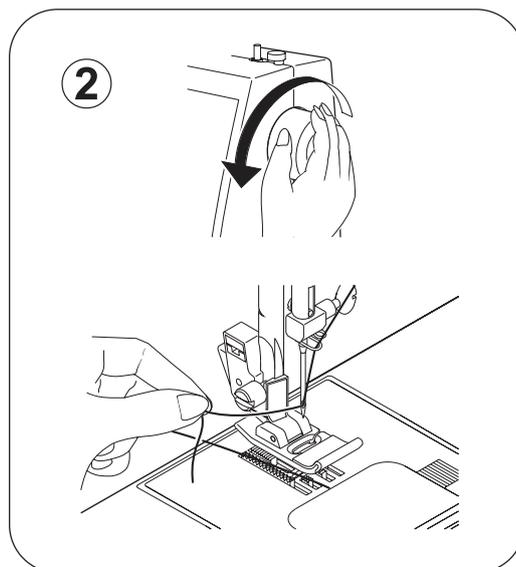


ВЫТЯГИВАНИЕ ШПУЛЬНОЙ НИТИ

1. Поднимите прижимную лапку.



2. Возьмите игольную нить левой рукой, правой медленно поворачивайте маховое колесо на себя, чтобы игла опустилась вниз, и продолжайте поворачивать колесо до тех пор, пока игла не окажется в наивысшем положении.

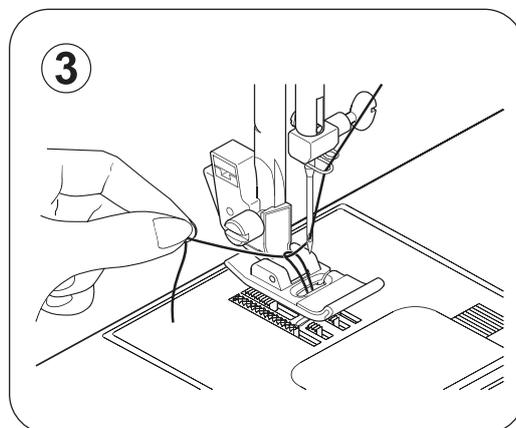


ПРИМЕЧАНИЕ:

Быстрый способ поднять шпульную нить – при выбранном режиме прямой строчки нажать и отпустить кнопку реверса. Машина произведёт один цикл опускания и подъёма иглы, остановив её в наивысшем положении.

Остановка иглы в наивысшем положении – одна из функций компьютера Вашей швейной машины.

3. Аккуратно потяните игольную нить вверх и таким образом появится петля шпульной нити.



4. Вытяните по 15 см обе нити назад под прижимную лапку.

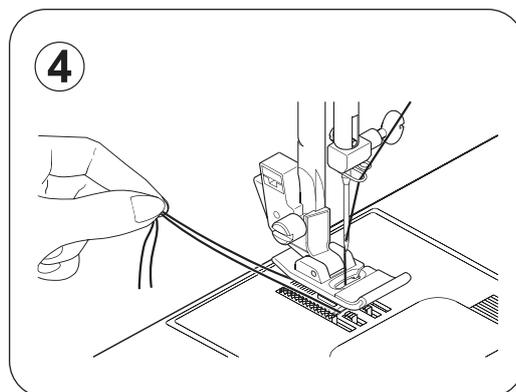


ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ ИГЛ, НИТЕЙ И ТКАНЕЙ

Тип используемой ткани определяет выбор игл и нитей. Приведённая ниже таблица – это практическое руководство по выбору игл и нитей.

Всегда сверяйтесь с таблицей перед тем, как начинать шить новое изделие. И обязательно используйте нить одного и того же типа и размера для верхней и нижней подачи.

ТКАНЬ		НИТЬ	ИГЛЫ
Используемые ткани могут состоять из различных типов волокна: хлопок, лινон, шёлк, шерсть, синтетика, искусственный шёлк, смеска.			
Лёгкая	Батист Шифон Креп	Хлопок с полиэстром 100% полиэстр Мерсеризованная № 60	11/80
Средней плотности	Вельвет / Фланель Габардин / Гингем Лён / Муслин Шерстяной креп	Хлопок с полиэстром 100% полиэстр * Мерсеризованная № 50 Нейлон	14/90
Толстая	Льняное полотно Габардин / Пальтовая Джинса / Брезент Парусина	Хлопок с полиэстром 100% полиэстр	16/100
		* Мерсеризованная № 40 * «Heavy Duty»	18/110
Трикотаж	Одинарное джерси Двойное джерси / Трико	Хлопок с полиэстром	11/80
		Полиэстр	14/90
		Нейлон	16/100

* Не использовать с тканями «стрейч»



ВНИМАНИЕ!

Всегда отсоединяйте машину от источника питания, вытаскивая вилку из розетки.

ЗАМЕНА ИГЛЫ

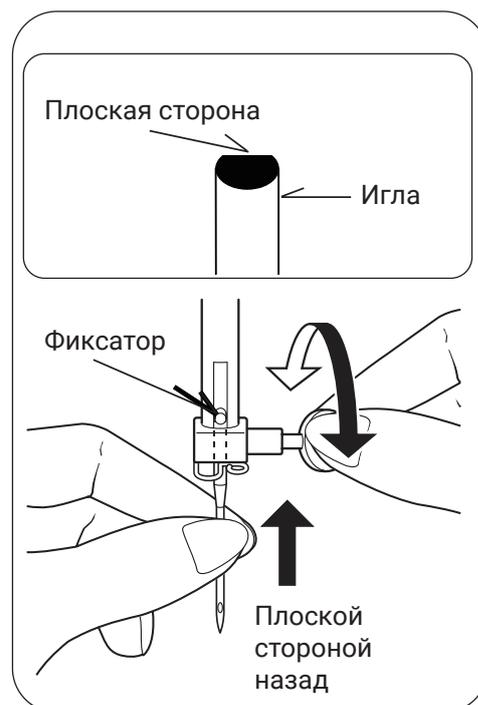
1. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в наивысшее положение.
2. Поверните винт иглодержателя к себе (против часовой стрелки), чтобы освободить иглу.
3. Извлеките иглу из иглодержателя, потянув её вниз.
4. Вставьте новую иглу в иглодержатель плоской стороной от себя.
5. Вставляйте иглу вверх до упора.
6. Крепко затяните винт иглодержателя отвёрткой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не затягивайте винт слишком туго.

ПОДСКАЗКА:

Подкладывайте ненужный кусок ткани под лапку и фиксируйте его опусканием лапки. Это облегчит замену иглы и предотвратит её случайное попадание в отверстия игольной пластины.



НАСТРОЙКА НАТЯЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НИТИ

90% швейных операций Вы будете выполнять с регулятором, установленным на значении «4».

ПОДСКАЗКА:

Переключение регулятора на одно деление вверх или вниз может улучшить качество натяжения.

ПРЯМАЯ СТРОЧКА

Хороший вид Ваших строчек во многом зависит от баланса натяжения игольной и шпульной нитей. Натяжение сбалансировано, когда нити переплетаются в середине слоя ткани, которую вы шьёте.

Если, начиная шить, вы видите, что стежки образуют петли, необходимо отрегулировать натяжение.

Любые регулировки следует выполнять с опущенной лапкой. Сбалансированное натяжение (идентичный вид стежков сверху и снизу), как правило, требуется при шитье прямой строчкой.

ЗИГЗАГ И ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ

Для шитья зигзагом или выполнения декоративных строчек, натяжение нити должно быть меньше, чем при прямострочном шитье.

Вы всегда будете получать аккуратные стежки с минимальной стяжкой, когда верхняя нить будет видна с изнаночной стороны Вашей ткани.

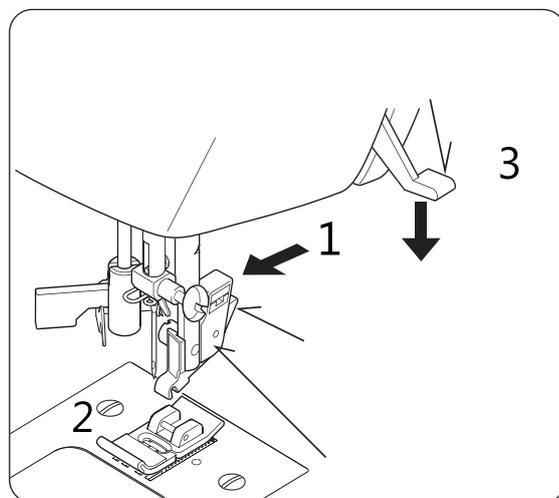
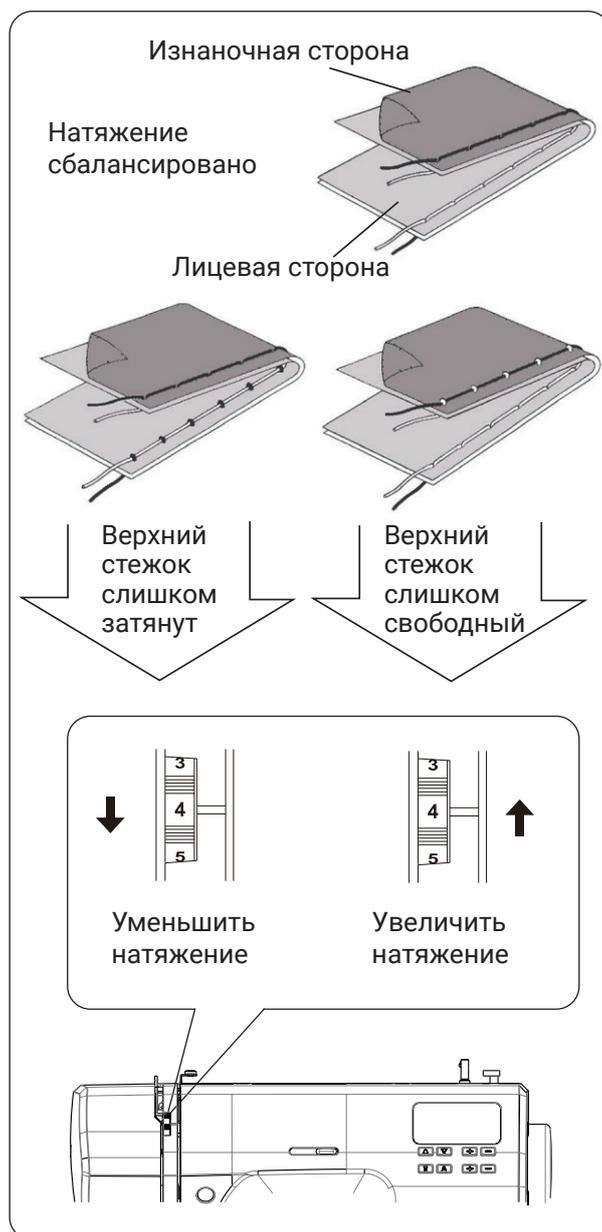
НАТЯЖЕНИЕ ШПУЛЬНОЙ НИТИ

Правильное натяжение шпульной нити установлено на заводе заранее. Регулировать его не нужно.

ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

Убедитесь, что игла находится в крайнем верхнем положении. Поднимите лапку с помощью рычага.

1. Нажмите на кнопку с обратной стороны держателя прижимной лапки, чтобы снять лапку.
2. При установке прижимной лапки подложите прижимную лапку под поднятый держатель так, чтобы горизонтальный стержень находился прямо под выемкой на держателе лапки.
3. Опустите держатель, чтобы присоединить лапку.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (МОДЕЛЬ 2685)

Индикатор положения иглы
Индикатор прижимной лапки
ЖК-дисплей
Номер выбранной строчки
Кнопки выбора строчек
Кнопка выбора петли
Кнопка шитья двойной иглой

Длина стежка
Ширина зигзага
Индикатор режима двойной иглы
Кнопки изменения длины стежка
Кнопки изменения ширины зигзага

Кнопка выбора петли
Нажатие на кнопку выбора пуговичной петли автоматически выставит номер строчки «99».

Режим двойной иглы
При использовании двойной иглы, включайте режим двойной иглы вне зависимости от выбранной строчки. Это автоматически уменьшит длину стежка и предотвратит облом игл и повреждение Вашей машины. Когда кнопка нажата, на дисплее появится символ . При шитье двойной игрой строчки обведённые овалом не могут быть выбраны. =

Таблица с нумерацией строчек

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99				

Кнопки выбора строчек

При включении машины прямая строчка будет выбрана по умолчанию и на дисплее появится всплывающее окно для индивидуальных настроек. Разовое нажатие или увеличит или уменьшит номер строчки на 1. Долгое нажатие или увеличит или уменьшит номер строчки на 10.

Индикатор прижимной лапки (B, J, Z, H, O)

Номер выбранной строчки
Кнопки выбора строчек

ПРИМЕЧАНИЕ:
Лапка пригодная для использования с выбранным типом строчки отмечена буквой (B, J, Z, H, O) над номером строчки.

Кнопки изменения длины стежка, ширины зигзага и положения иглы

Ваша швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными длиной и шириной. Вы можете изменять длину стежка, ширину зигзага и положение иглы для прямой строчки при помощи кнопок.

Когда значения длины стежка или ширины зигзага меняются с установленных по умолчанию, кружок вокруг символов и исчезнет с дисплея. Когда значения длины стежка или ширины зигзага возвращаются к установленным по умолчанию, кружок вокруг символов и снова появляется.

Индикатор длины стежка по умолчанию

Длина стежка

Кнопки изменения длины стежка

Индикатор ширины зигзага по умолчанию

Ширина зигзага / положение иглы в прямой строчке

Кнопки изменения ширины зигзага / положения иглы

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (МОДЕЛЬ 2685А)

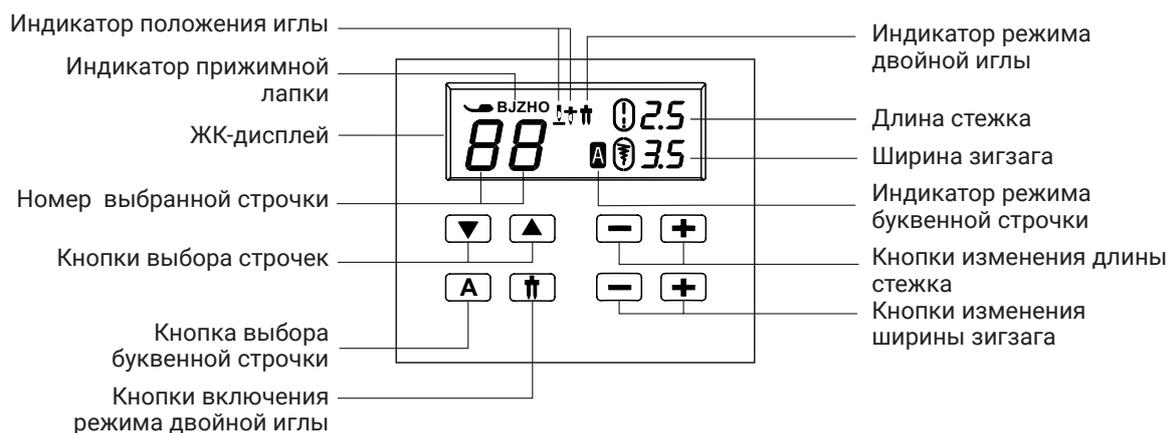


Таблица с нумерацией строчек

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99				

0 = ✕

Таблица с нумерацией буквенных строчек

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	А	Б	В	Г	Е	Ж	З	И	Й	К	
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
К	Л	М	Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Э	Ю	
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
Я	А	В	С	Д	Е	Ф	Г	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Q	R	S	T	
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
U	V	W	X	Y	Z	@	!	?	&	□	'	"	,	.	-	·	/	:	;	(
84	85	86	87	88	89)	:	:)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Режим буквенной строчки

При нажатии данной кнопки, **A** на ЖК-дисплее отобразится значок А.

При помощи кнопок ▲ и ▼ выбирайте номер буквенной строчки.

Машина выполнит один полный цикл шитья выбранной буквы и остановится.

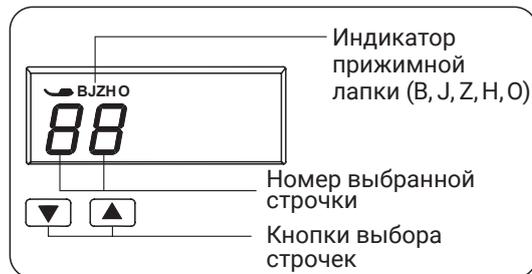
Режим двойной иглы

При использовании двойной иглы, включайте режим двойной иглы вне зависимости от выбранной строчки. Это автоматически уменьшит длину стежка и предотвратит облом игл и повреждение Вашей машины. Когда кнопка нажата, на дисплее появится символ **†**. При попытке выбора строчек с номерами, обведёнными кругом, прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

КНОПКИ ВЫБОРА СТРОЧЕК

При включении машины прямая строчка будет выбрана по умолчанию и на дисплее появится всплывающее окно для индивидуальных настроек.

Разовое нажатие ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 1. Долгое нажатие ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 10.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Лапка пригодная для использования с выбранным типом строчки отмечена буквой (В, J, Z, H, O) над номером строчки.

КНОПКИ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛИНЫ СТЕЖКА, ШИРИНЫ ЗИГЗАГА И ПОЛОЖЕНИЯ ИГЛЫ

Ваша швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными длиной и шириной. Вы можете изменять длину стежка, ширину зигзага и положение иглы для прямой строчки при помощи кнопок.

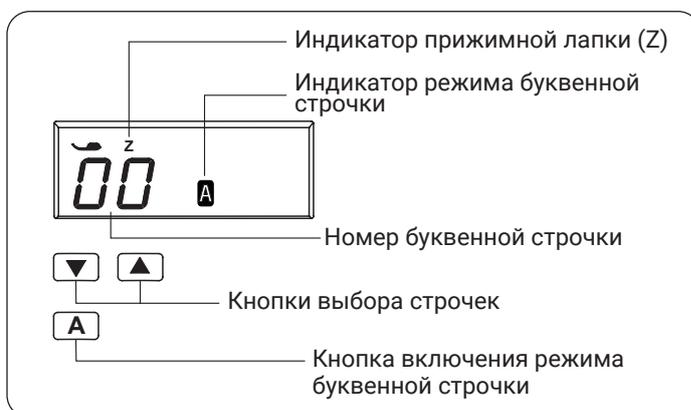
Когда значения длины стежка или ширины зигзага меняются с установленных по умолчанию, кружок (!) вокруг символов (Z) и (A) исчезнет с дисплея. Когда значения длины стежка или ширины зигзага возвращаются к установленным по умолчанию, кружок вокруг символов снова появляется.



ВЫБОР БУКВЕННОЙ СТРОЧКИ

При нажатии кнопки выбора буквенной строчки на дисплее появится значок (A), автоматически установится номер строчки «0» и возникнет всплывающее окно для индивидуальных настроек.

Разовое нажатие ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 1. Долгое нажатие ▲ или ▼ увеличит или уменьшит номер строчки на 10. Индикатор прижимной лапки (Z) Индикатор режима буквенной строчки



УСТАНОВКА РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ БУКВАМИ

Ваша швейная машина будет выполнять строчку с автоматически заданными длиной и шириной. Вы можете устанавливать желаемое расстояние между буквами нажатием кнопок ручной регулировки.

Когда расстояние между буквами меняется с установленного по умолчанию, кружок (!) вокруг символа исчезнет с дисплея.

Когда расстояние между буквами возвращается к установленному по умолчанию, кружок (!) вокруг символа (!) снова появляется.

Машина выполнит один полный цикл шитья выбранной буквы и остановится.



КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопки управления помогут Вам легко выполнять основные швейные операции.

КНОПКА СТАРТ/СТОП (⏮)

Во время шитья без педали, машина медленно начнёт шить при нажатии кнопки Старт/Стоп. При повторном нажатии кнопки игла уйдёт вверх и остановится в крайнем верхнем положении. При работе с педалью нажимайте ногой на педаль до тех пор, пока машина не начнёт шить со стабильной медленной скоростью. Чем сильнее нажатие педали, тем выше скорость шитья. Уберите ногу с педали, и машина перестанет шить.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопку Старт/Стоп нельзя использовать с присоединённой педалью.

КНОПКА РЕВЕРСА/ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ ИГЛЫ (↶↷)

Функция обратного шитья для прямой строчки и зигзага.

С нажатием этой кнопки машина будет выполнять шитьё обратным ходом и продолжать шить до тех пор, пока кнопка нажата.

Функция закрепки для завершения строчек

Швейная машина выполняет четыре маленьких закрепочных стежка для завершения выполняемой строчки всех типов, кроме прямой, зигзага и пуговичной петли. Стежки будут прошиты в том месте строчки, где будет нажата кнопка.

Функция подъёма/опускания иглы при остановке шитья

Когда машина не шьёт, игла может быть поднята или опущена кратким нажатием кнопки.

При двойном нажатии кнопки машина выполнит один стежок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

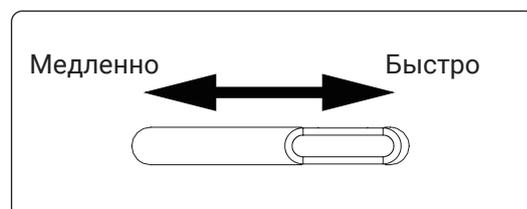
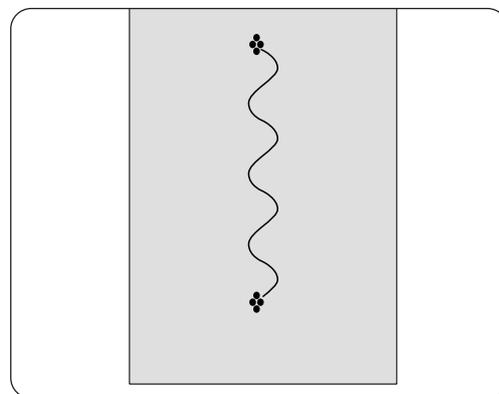
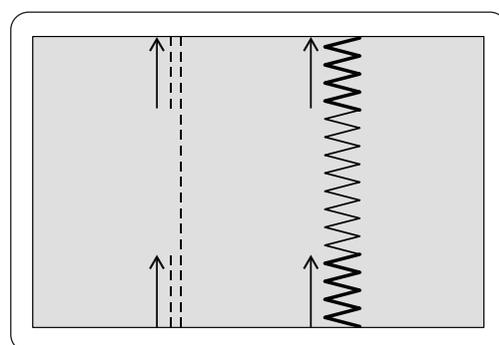
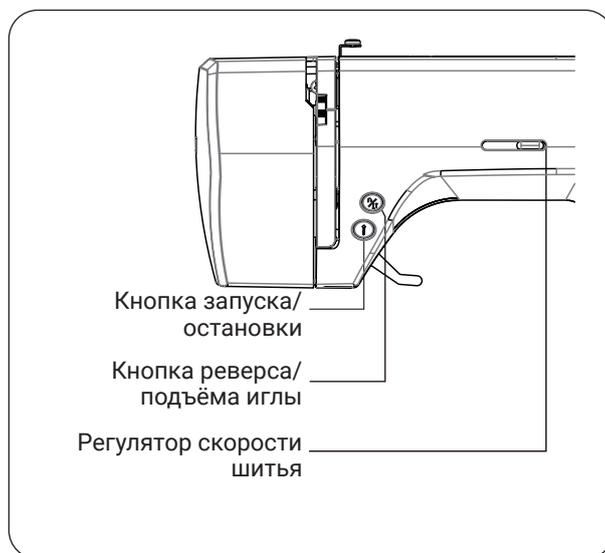
Данная функция позволяет выполнить закрепку для предотвращения роспуска стежков.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ШИТЬЯ

Скорость шитья устанавливается при помощи специального регулятора. Для изменения скорости шитья регулятор двигается горизонтально. Однако вне зависимости от выбранной установки максимальная скорость может быть ограничена установками выбранного типа строчки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании педали, машина не будет шить быстрее установленной регулятором скорости, даже если педаль будет нажата полностью.

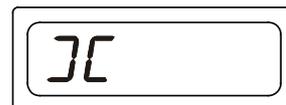


СООБЩЕНИЯ—ПОДСКАЗКИ

При выполнении неправильных действий на дисплее высветится подсказка.
При её отображении следуйте инструкциям, описанным ниже.

Звуковой сигнал	Звучит при
Пип	Нормальной работе
Пип-пип	Неправильном действии
Пип-пип-пип	Неправильной настройке машины
Пип-пип-пип-пип-пип	Машину заклинило

Шпиндель намотки шпульки сдвинут вправо.
→ Сдвиньте шпиндель влево, когда он не используется.



Рычаг ограничителя петли не опущен или не поднят.
→ Опустите рычаг ограничителя петли при шитье пуговичной петли.
→ Поднимите рычаг ограничителя петли при шитье других типов строчек.



Машина не работает из-за спутывания нити в шпуледержателе или механической блокировки челнока.
→ Выключите питание машины и устраните причину неисправности.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ШИТЬЮ

Ниже описаны различные способы достижения лучших результатов, на которые следует обращать внимание, приступая к шитью.

1. Пробное шитьё

Для пробного шитья используйте строчку разной длины и ширины. Закончив, выберите лучший вариант строчки для окончательного шитья. При пробном шитье выберите лоскут ткани того же типа и ту же нить, которыми будете шить изделие, проверьте натяжение нити, длину и ширину стежка. Так как результаты разнятся в зависимости от типа строчки и числа слоёв ткани, проведите пробное шитьё тем же способом, каким будет шиться конечное изделие.

2. Изменение направления шитья

Когда стёжка достигает края ткани, остановите машину.

- 1) Опустите иглу в ткань (под игольную пластину) нажатием кнопки позиционирования иглы.
- 2) Поднимите рычаг прижимной лапки и разверните ткань вокруг иглы.
- 3) Опустите рычаг прижимной лапки и продолжайте шить

3. Шитьё по кривой

- 1) Остановите машину, затем слегка изменяйте положение ткани, чтобы прострочить кривую.
- 2) Выполняя шитьё по кривой стежком «зигзаг», выберите меньшую длину стежка, чтобы строчка получилась ровнее.

4. Шитьё толстых тканей

*** Если ткань не помещается под лапку**

Поднимите прижимную лапку в наивысшее положение. Затем заведите ткань под лапку (подробно о подъёме лапки на странице 4).

5. Шитьё эластичных тканей или тканей, на которых чаще случаются пропуски стежков

Используйте иглу с круглой головкой и большую длину стежка. При необходимости добавьте ещё один слой подкладочной ткани для лучшего результата при шитье.

6. Шитьё тонких тканей или шёлка

Работая с тонкими тканями и шёлком, строчка может уйти в неверном направлении, а ткань – подаваться неправильно. Чтобы этого избежать, добавляйте слой подкладочной ткани под основную для лучшего результата при шитье.

7. Шитьё тканей «стрейч»

Сначала сметайте два лоскута ткани, затем прострочите, не растягивая ткань.

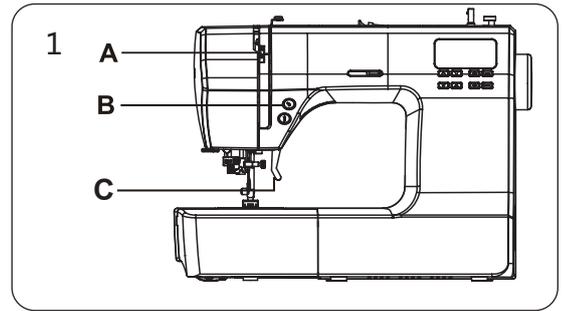
НАЧАЛО ШИТЬЯ

ПРЯМАЯ СТРОЧКА

Прямая строчка – самый часто используемый тип строчки для всех типов шитья. Давайте научимся шить, следуя приведённым ниже указаниям.

1. УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

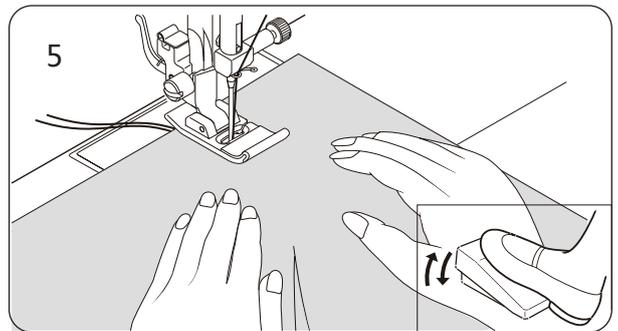
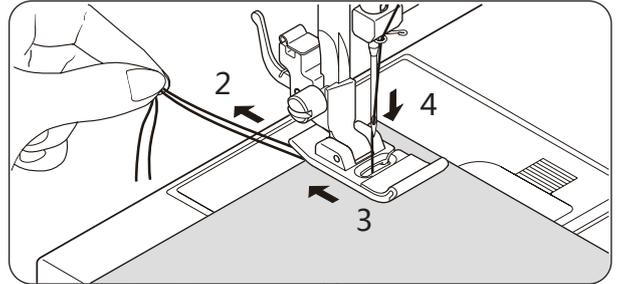
- Прижимная лапка – общего назначения
- Уровень натяжения нити – 4



ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от толщины ткани может потребоваться лёгкая корректировка натяжения нити.

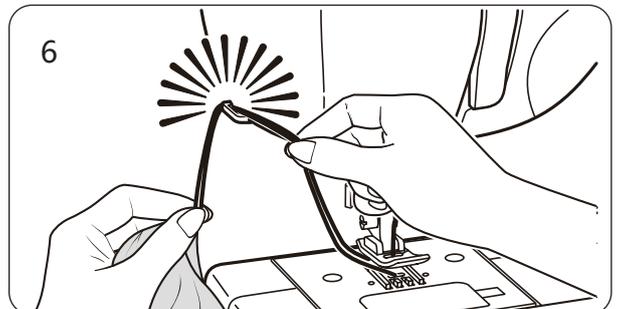
- Регулятор натяжения нити.
- Кнопка реверса/позиционирования иглы.
- Рычаг прижимной лапки.
- Отведите обе нити назад под прижимную лапку, оставляя концы по 15 см.
- Поместите ткань под прижимную лапку и опустите лапку рычагом.
- Поворачивая маховое колесо на себя, опустите иглу в ткань.
- Запустите машину. Аккуратно направляйте ткань руками. Дойдя до края ткани, остановите шитьё.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для ровной подачи ткани на игольной пластине имеются линейки с разметкой в миллиметрах и дюймах.

- Сначала поворачивайте маховое колесо на себя до тех пор, пока игла не окажется в наивысшем положении, затем поднимите прижимную лапку, вытащите ткань и обрежьте лишние нити нитеобрезателем, расположенным на нижней части боковой панели, как показано на рисунке.



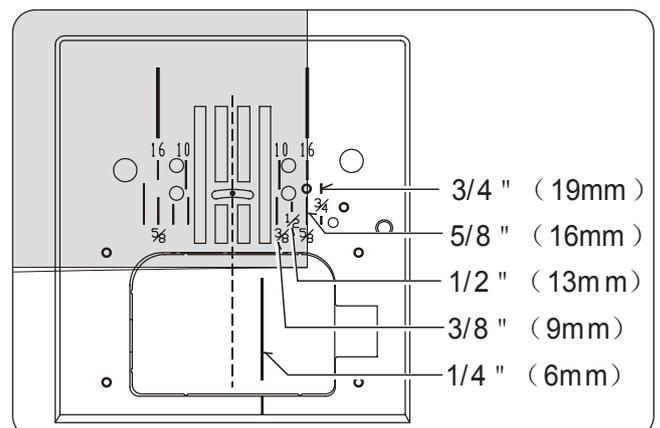
ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы избежать распускания крайних стежков, нажмите кнопку реверса и прострочите несколько стежков в начале и в конце строчки.

ВЫРАВНИВАНИЕ ШВОВ

Чтобы сохранять Ваши швы прямыми, пользуйтесь пронумерованными линейками на игольной пластине. Числа указывают расстояние от иглы в её центральном положении.

Линейка на крышке челночного отсека предназначена для шва в 6 мм, который используется для сшивания квилтов и для выполнения узких швов.



ВШИВАНИЕ МОЛНИИ И КАНТА

Используйте лапку для вшивания молнии, чтобы выполнить строчку справа или слева от молнии или близко к шнуру канта.

Вшивание молнии

Для пришивания правой части молнии, присоедините левую сторону лапки к держателю, чтобы игла входила в отверстие на левой стороне лапки.

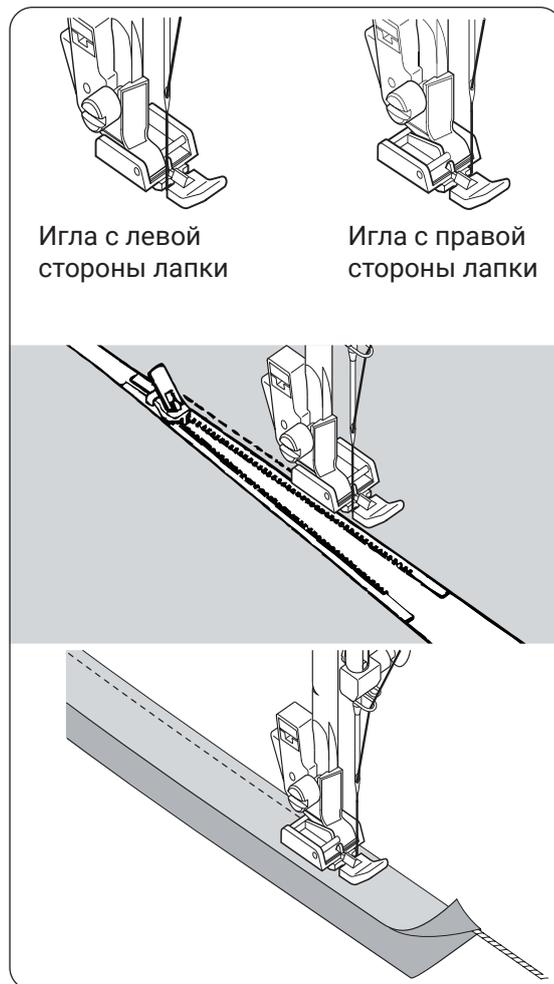
Для пришивания левой части молнии, присоедините лапку к держателю с правой стороны лапки.

ВШИВАНИЕ КАНТА

Для создания окантовки обивочного материала, оберните шнур узкой полоской ткани, затем приметайте её к основному лоскуту. Присоедините правую сторону лапки к держателю лапки, чтобы игла входила в отверстие на правой стороне лапки.

ПОДСКАЗКА:

Вы можете скорректировать положение иглы, чтобы она входила ближе к краю канта, при помощи регулятора ширины зигзага.



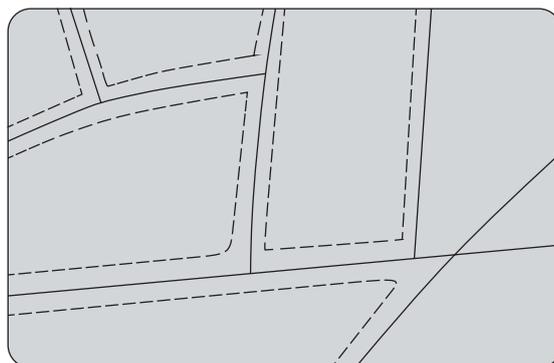
ШИТЬЁ КВИЛТА С ИМИТАЦИЕЙ РУЧНОЙ СТЕЖКИ

Данный тип стежка разработан для создания эффекта ручной отстрочки и квилтинга.

1. Заправьте шпульку верхней нитью желаемого цвета для отстрочки. При шитье машина выведет эту нить на лицевую сторону ткани.
2. Заправьте в машину прозрачную нить или тонкую нить цвета, совпадающего с цветом Вашей ткани. Эта нить должна быть незаметной.
3. Постепенно увеличивайте натяжение нити, пока строчка не приобретёт желаемый вид.
4. Начинайте шить.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для усиления эффекта экспериментируйте с разными комбинациями натяжения нити и длины стежков.



СТРОЧКА «ЗИГЗАГ»

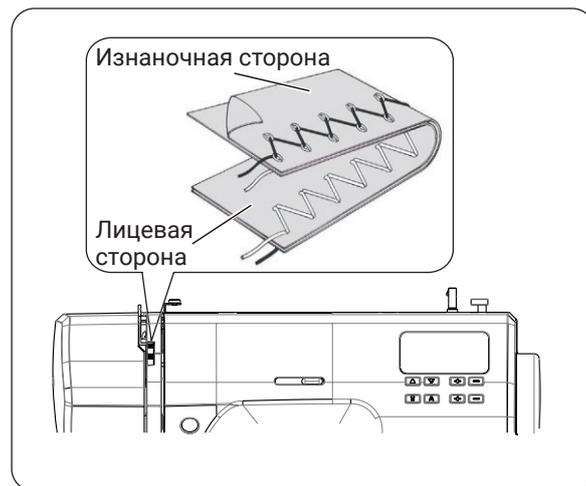
УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – общего назначения

Уровень натяжения нити – 4

Верхняя нить может выступать на изнаночной стороне ткани в зависимости от типа нити, ткани, выбранной строчки и скорости шитья, но шпульная нить никогда не должна выступать на лицевой стороне ткани.

Если шпульная нить вылезает на лицевую сторону или наблюдается стягивание строчки, слегка ослабьте натяжение нити при помощи соответствующего регулятора.



УСТАНОВКА ДЛИНЫ И ШИРИНЫ СТЕЖКА

 Тёмно-серая клетка – заданное по умолчанию значение, автоматически установленное при выборе типа строчки.

 Светло-серые клетки – все значения, доступные для ручной настройки.

		ШИРИНА ЗИГЗАГА															
																	
		mm	0	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0
ДЛИНА СТОРОЧКИ	0																
	0.2																
	0.5																
	1.0																
	1.5																
	2.0																
	2.5																
	3.0																
3.5																	

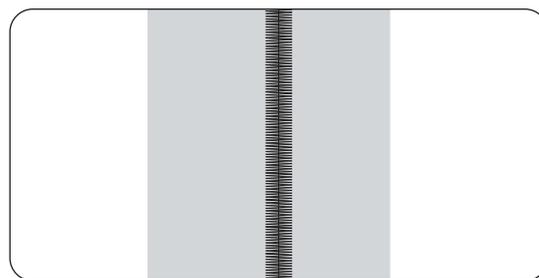
ПРИМЕЧАНИЕ:

Значения, приведённые в таблице – фактические значения ширины и длины и не соотносятся с отметками на швейной машине.

ГЛАДЬ

Эта привлекательная плотная строчка применима для аппликации, закрепок и т.д. Слегка ослабьте натяжение верхней нити и вручную установите длину стежка между 0.5 и 1.5 для шитья гладью.

Чтобы избежать сжатие ткани, для шитья на лёгких материалах используйте подкладочную ткань или стабилизатор.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для шитья плотной строчки обязательно используйте специальную лапку для шитья гладью.

РАЗМЕЩЕНИЕ УЗОРОВ

Ширина строчки в узоре увеличивается от центрального положения иглы, как показано на рисунке.



ПОТАЙНАЯ СТРОЧКА

Потайная строчка используется для подшивания штор, брюк, юбок и т.д.

УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – для потайных стежков (H)

Уровень натяжения нити – 4

 Обычная потайная строчка для нормальных плотных тканей

 Эластичная потайная строчка для мягких, тянущихся тканей

1. Сначала подготовьте необработанный край ткани, подвернув его и прогладив (если ткань тонкая) или обметав (если ткань толстая или средней толщины). Затем подверните край на требуемую глубину, разгладьте его и скрепите булавками.
2. Теперь сложите ткань изнанкой вверх, как показано на рисунке.
3. Поместите ткань под прижимную лапку. Поворачивайте маховое колесо на себя, пока игла не уйдёт полностью влево. Она должна войти в самый край складки. Если этого не произошло, скорректируйте направитель (B) на прижимной лапке (A) так, чтобы игла входила в самый край складки, а направитель соприкасался со складкой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

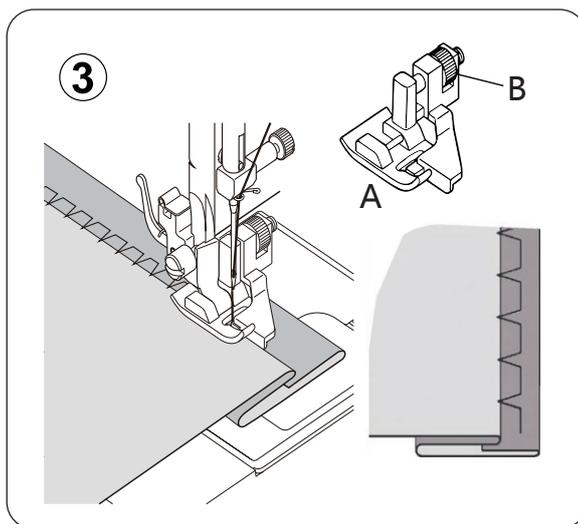
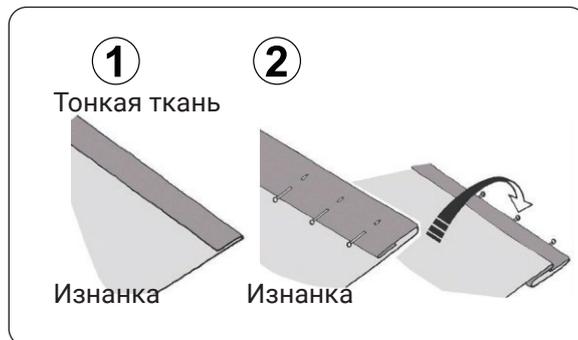
Чтобы сузить или расширить потайную строчку, вручную настройте желаемую длину и ширину стежка при помощи регуляторов, после чего скорректируйте положение направителя ткани на лапке.

Шейте медленно, осторожно ведя ткань по краю направителя.

4. В завершённом изделии стежки должны быть практически незаметны на лицевой стороне ткани.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Удачная потайная строчка требует практики. Всегда шейте пробные строчки.



ПУНКТИРНЫЙ ЗИГЗАГ



УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – общего назначения (J)

Уровень натяжения нити – 4

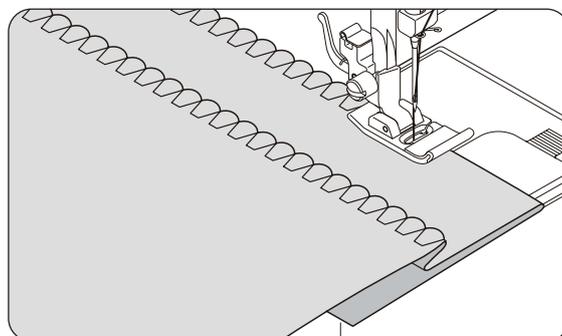
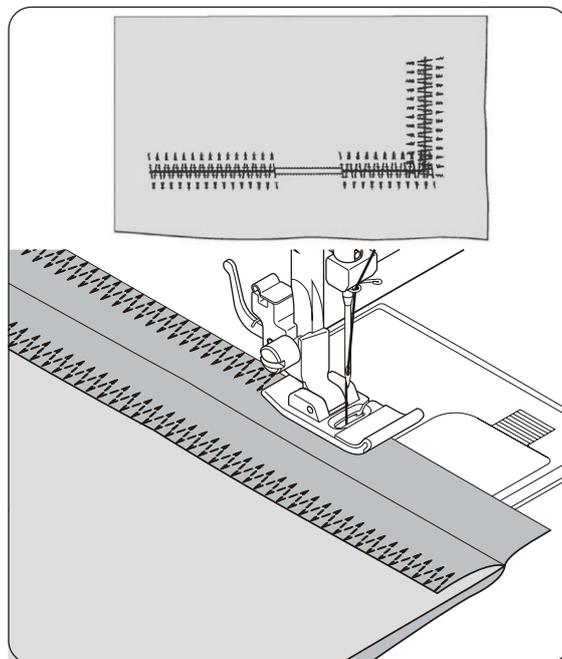
Это прочная строчка, и, как следует из её названия, в ней производится три коротких стежка вместо одного, как в режиме обычного зигзага.

Поэтому пунктирный зигзаг рекомендуется для обмётки тканей всех типов.

Он также идеален для закрепок, ремонта разрывов, пришивания заплат, шитья полотенец и лоскутных изделий и пришивании плоской резинки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Штопка и обмётка, как показано на рисунке требует ручной корректировки длины стежка.



РАКУШЕЧНАЯ СТРОЧКА



УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – общего назначения (J)

Уровень натяжения нити – 4

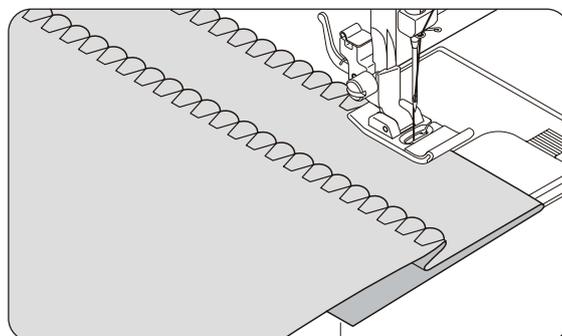
Подверните необработанный край ткани и разгладьте его утюгом.

Поместите ткань под прижимную лапку лицевой стороной вверх так, чтобы зигзагообразная часть строчки прошивалась непосредственно над складкой, и подтягивайте ткань, чтобы получить строчку ракушкой.

Обрежьте лишнюю ткань у края строчки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для усиления эффекта экспериментируйте с разными комбинациями натяжения нити и длины стежков.



ПРИШИВАНИЕ ПУГОВИЦ



УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – для пришивания пуговиц

Нижний транспортёр – опущен

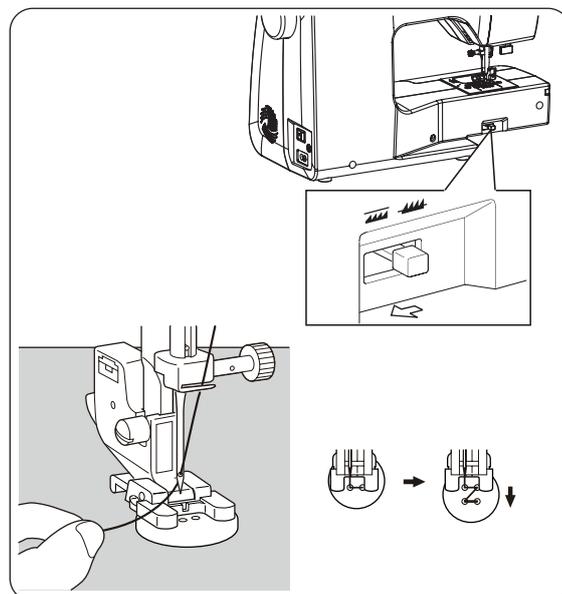
Чтобы опустить транспортёр, сдвиньте переключатель в направлении стрелки. Затем установите лапку для пришивания пуговиц (O).

Поместите ткань и пуговицу под прижимную лапку. Опустите лапку. Поворачивая маховое колесо, убедитесь, что игла свободно входит в оба отверстия пуговицы. При необходимости, отрегулируйте ширину стежка. Прошейте десять стежков.

Пришивая пуговицу с четырьмя отверстиями, сначала прострочите ближайшую к Вам пару отверстий. Затем притяните пуговицу к себе, следя, чтобы игла свободно опускалась в задние отверстия пуговицы, после чего прострочите их тем же способом.

ПОДСКАЗКА:

Для закрепления строчки вытяните нити наизнанку и свяжите их между собой в узел.



ДЕКОРАТИВНЫЕ И ЭЛАСТИЧНЫЕ СТРОЧКИ

УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – общего назначения (J)

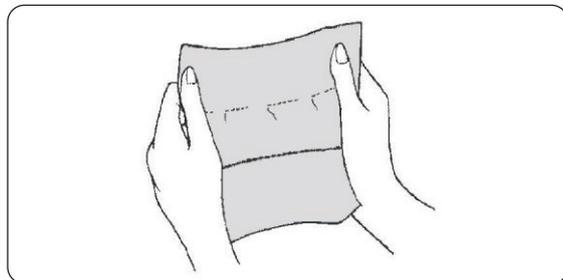
или для атласных стежков (Z)

Установка натяжения нити – 4

Строчки «стрейч», как правило, используются в трикотажных, эластичных изделиях. Их также можно использовать с обычными тканями.

ПРЯМАЯ СТРОЧКА «СТРЕЙЧ»

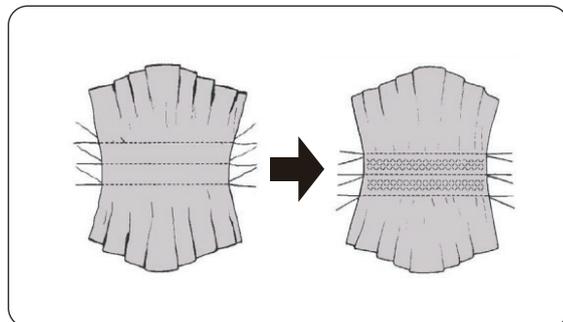
Прямая строчка «стрейч» гораздо прочнее любой обычной прямой строчки, так как имеет тройное сплетение – вперёд, назад и снова вперёд. Она особенно удобна для усиления швов спортивной одежды, на тянущихся и нетянущихся тканях. Строчку «стрейч» можно использовать для верхней отделки лацканов, воротников и манжет, чтобы получить эффект профессиональной отделки деталей Вашей одежды.



СТРОЧКА «СОТЫ»

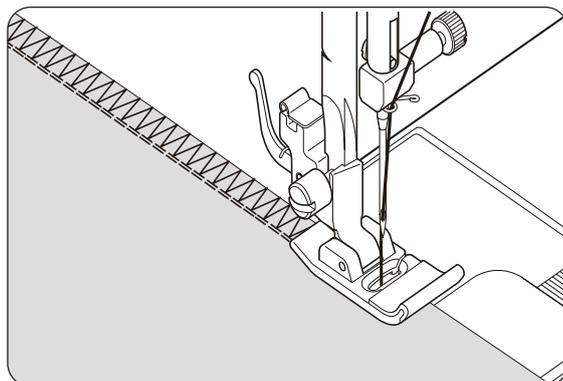
Строчка «соты» идеальна для сборок и вставки эластичных шнурков.

1. Сделайте несколько сборок через участок ткани, который сшивается строчкой «соты».
2. Подложите узкую полоску ткани (например, грубой кисеи) непосредственно под линией сборок.
3. Прошейте «соты» поверх сборок, тем самым закрепив их на ткани.



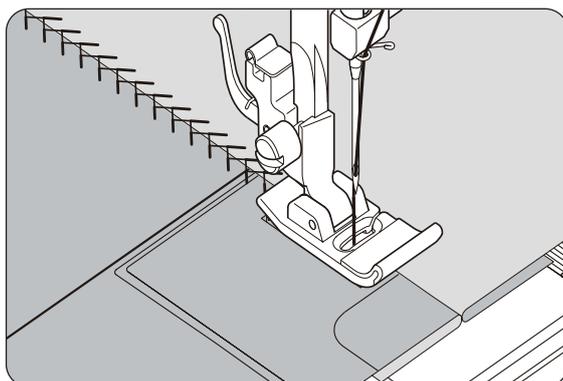
КРАЕОБМЁТЧНАЯ СТРОЧКА

Эта строчка используется в швейной промышленности для изготовления спортивной одежды – она формирует и отделяет шов в одну операцию. Строчка очень эффективна при ремонте необработанных или изношенных краёв старой одежды.



СТРОЧКА «ЁЛОЧКА»

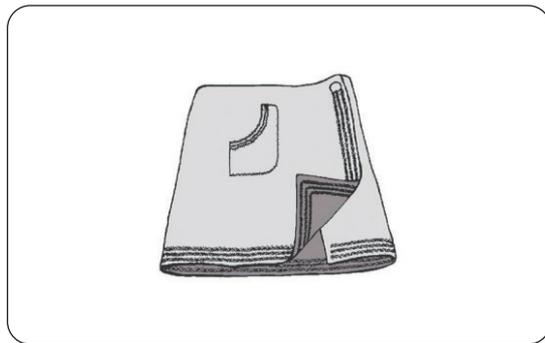
Используют для декоративной отделки, пришивании тесьмы и кружев к белью. Также она идеально подходит для квилтинга и соединения лоскутков ткани мережкой.



УСИЛЕННЫЙ ТРОЙНОЙ ЗИГЗАГ

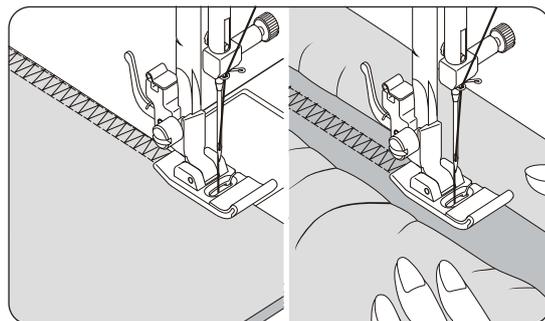
Усиленный тройной зигзаг – это быстрый способ обработать кромку ткани с одновременной декоративной верхней отделкой. Он идеален для подрубки края горловин, пройм, рукавов.

Если установить узкую ширину строчки, усиленный тройной зигзаг можно использовать для создания швов повышенной прочности.



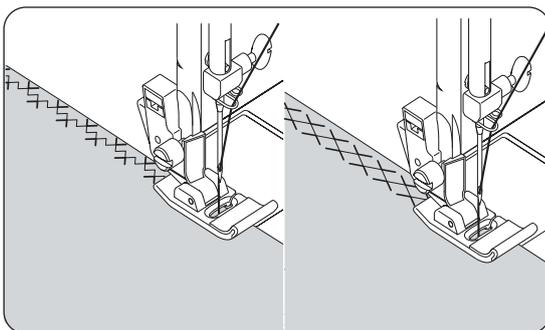
ДВОЙНОЙ ОВЕРЛОЧНЫЙ ШОВ

Двойной оверлочный шов имеет три основных применения. Он идеален для вшивания плоской резинки, обметке и одновременном сшивании и обметке. В основном шов используется на слабо тянущихся и нетянущихся тканях – полотне, твиде и хлопчатобумажных средней и высокой плотности.



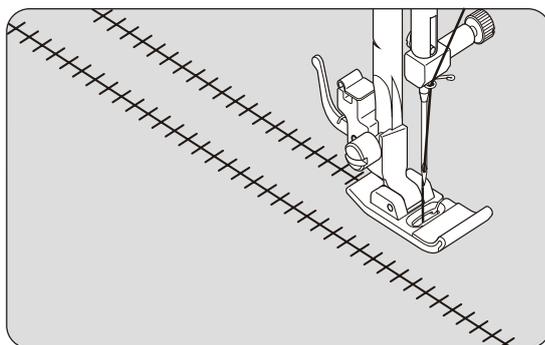
КРЕСТОВАЯ СТРОЧКА «ЗВЕНЬЯ»

Используется для шитья эластичных тканей и декоративного оформления кромок.



СТРОЧКА ДЛЯ КВИЛТИНГА

Используется для декоративного стачивания встык. Как правило, шьётся при помощи крылатой иглы для создания отверстий в стежках (игла для мережки).



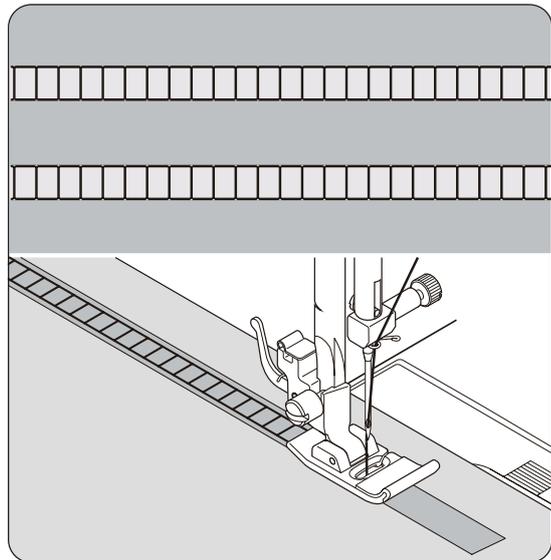
ПОДСКАЗКА:

Постепенное увеличение натяжения нити будет увеличивать размер отверстия, которое оставляет игла для мережки.

СТРОЧКА «ЛЕСЕНКА»

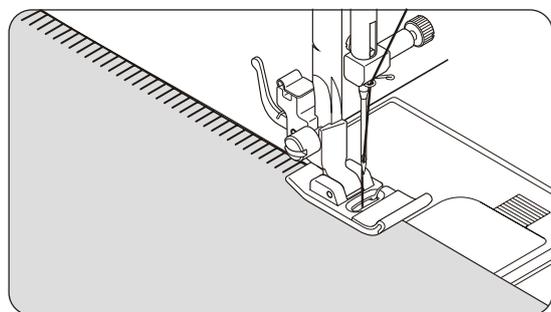
Данная строчка в основном используется, для вшивания тонкой ленты совпадающего или контрастирующего с тканью цвета. Прошивая по центру ленты, вы добьётесь особого декоративного эффекта.

Другое применение строчки «лесенка» – для шитья «в прикреп» по узкой ленте, пряже или эластичной ткани.



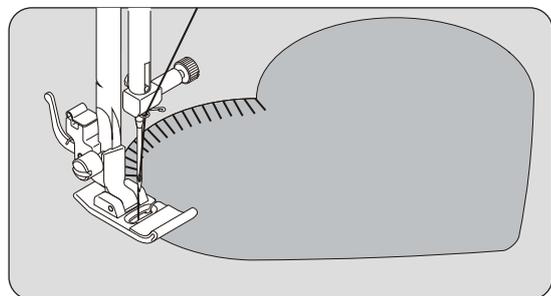
НАКЛАДНАЯ СТРОЧКА

Традиционный тип строчки, используемый для создания зубчатой кромки и аппликации.



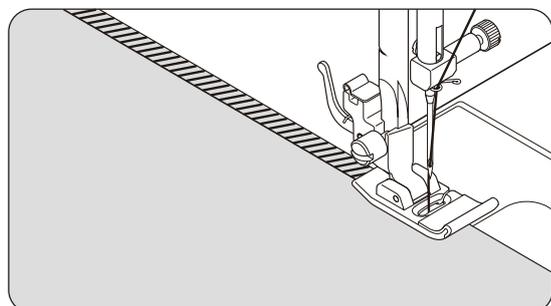
ПЕТЕЛЬНАЯ СТРОЧКА

Петельная строчка – машинный вид шва, традиционно выполняемого вручную для окантовки покрывал. Этот вид строчки также применим в шитье «в прикреп», аппликации, филейной работе и для создания бахромы.



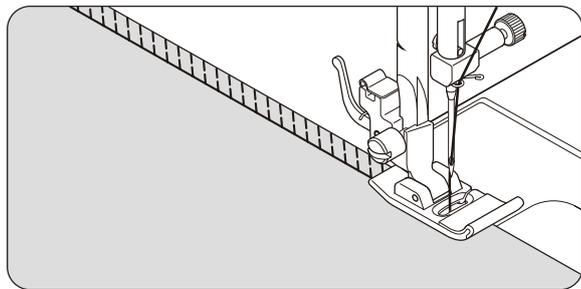
АППЛИКАЦИЯ

Идеально подходит для скатертей. Эту строчку с зубчатым краем можно шить на лёгких материалах. Прострочите необработанный край ткани и обрежьте выступающий остаток лишнего материала.



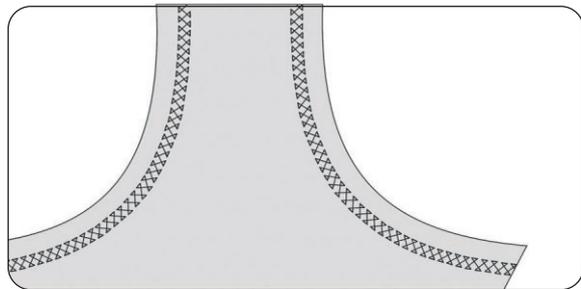
КОСАЯ КРАЕОБМЁТЧНАЯ СТРОЧКА

Эта узкая строчка формирует и отделяет шов в одну операцию. Подходит для шитья плавок, спортивной одежды, футболок, тянущейся детской одежды, джерси и хлопчатобумажных изделий.



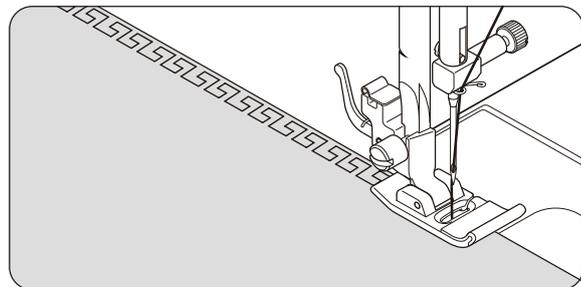
СТРОЧКА «КОЗЛИК»

Используется для шитья и отделки тянущихся тканей, украшения кромок.



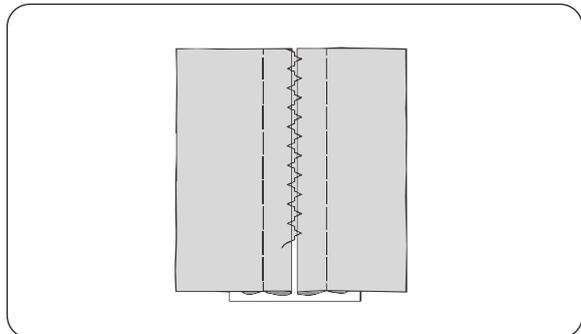
СТРОЧКА «ГРЕЧЕСКИЙ КРЕСТ»

Традиционный тип стежка, используемый для декоративной отделки кромки.



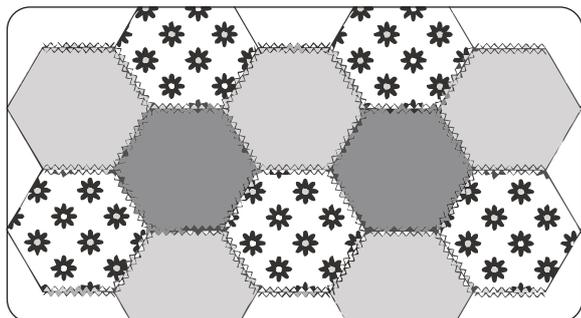
МЕРЕЖКА

Это популярная декоративная строчка, используется для соединения двух лоскутов ткани с сохранением зазора между ними. Чтобы подготовить ткань, подверните подрубленные кромки лоскутов и прогладьте утюгом. Сметайте сложенные кромки с листом бумаги, оставляя зазор в 0,3 см между лоскутами. Прострочите через зазор, захватывая иглой складки с обеих сторон. Закончив, удалите сметку и бумагу.



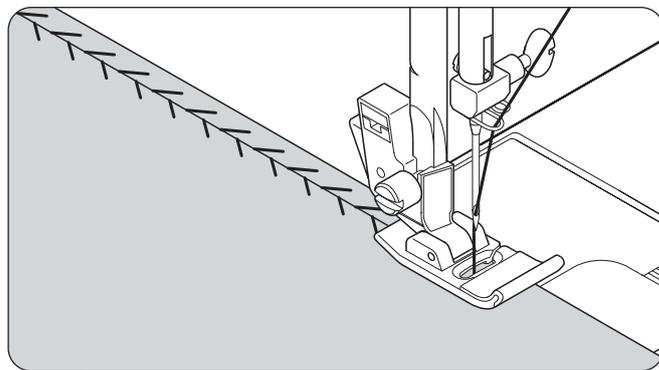
ДЛЯ КВИЛТИНГА

Используется для декоративного оформления и шитья лоскутных изделий.

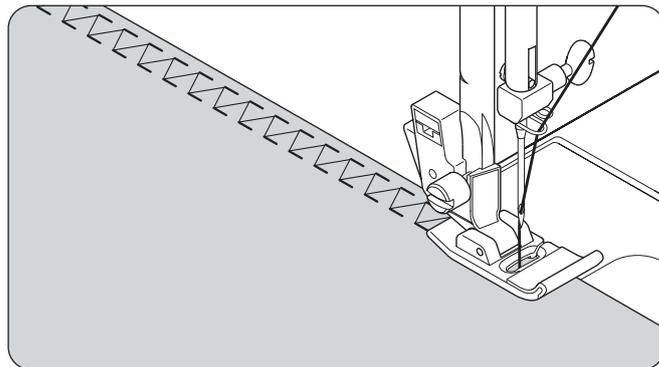


ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ

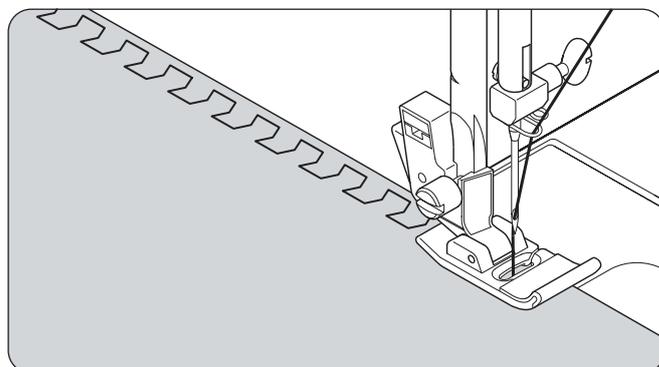
 Эта универсальная строчка используется для соединения лоскутов и для декоративной вышивки.



 Используется для декоративного оформления краёв и вышивки.



 Используется для создания декоративных окантовок и вышивки.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ

УСТАНОВКИ МАШИНЫ:

Прижимная лапка – общего назначения (J)

или для атласных стежков (Z)

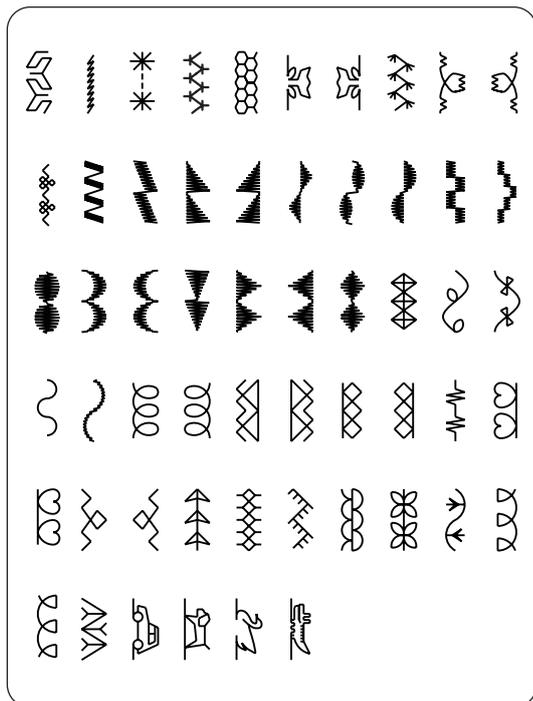
Установка натяжения нити – 4 или 3

Ниже приведены примеры использования и нанесения данных строчек. Вы можете использовать иные декоративные строчки тем же способом.

Всегда совершайте пробное шитьё на лишнем куске ткани используемого типа для проверки качества выполняемой строчки.

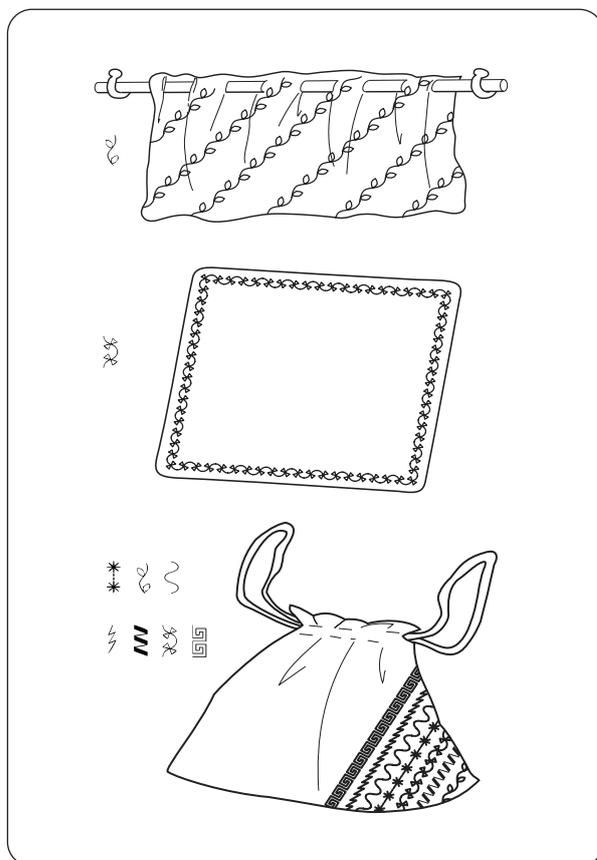
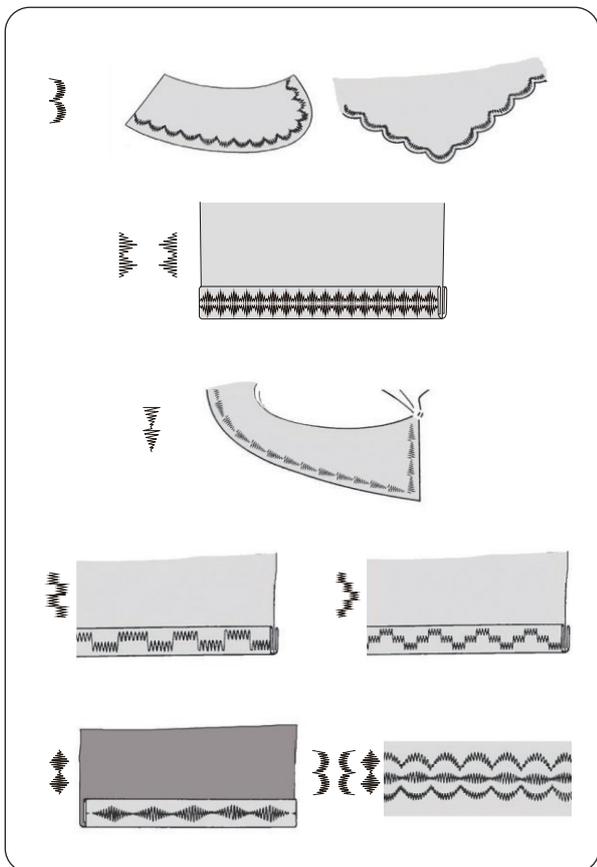
Перед началом шитья убедитесь, что в шпулке достаточно нити, чтобы она не закончилась во время шитья.

Для лучшего результата при шитье, зафиксируйте ткань отрывным или смывающимся стабилизатором с изнаночной стороны.



ПОДСКАЗКА:

Шпульная нить не должна появляться на лицевой стороне изделия, поэтому может понадобиться ослабить натяжение нити.

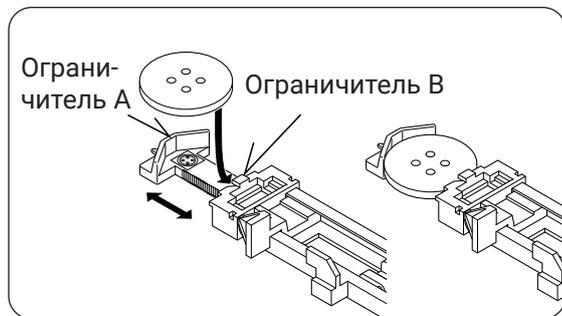


ПУГОВИЧНАЯ ПЕТЛЯ

АТОМАТИЧЕСКАЯ ПЕТЛЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАПКИ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПЕТЛИ

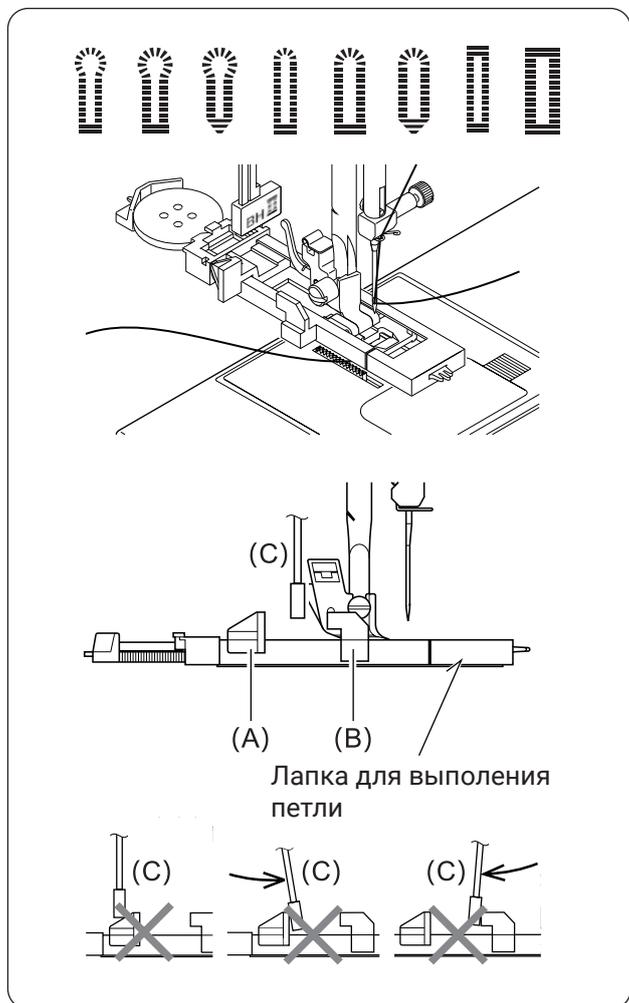
Ваша машина может шить пуговичные петли с закрежкой, с глазком и с закруглённым концом двух вариантов толщины при помощи системы, измеряющей размер пуговицы и автоматически рассчитывающей необходимый размер петли. Всё это делается одним простым действием.



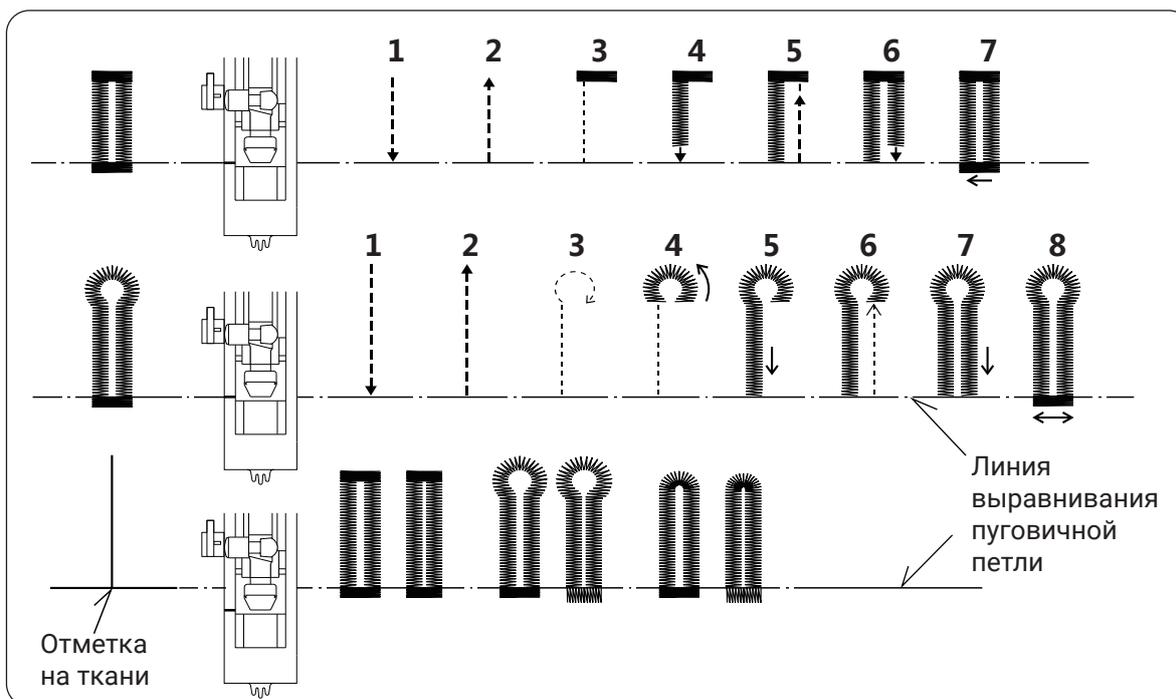
ВЫПОЛНЕНИЕ

- * Используйте прокладочный материал на участке ткани, где будет прошита пуговичная петля. Также можно использовать стабилизатор ткани.
- * Прошейте пробную петлю на куске той же ткани, которую Вы будете использовать, и оцените сочетание выбранной пуговицы с петлёй.

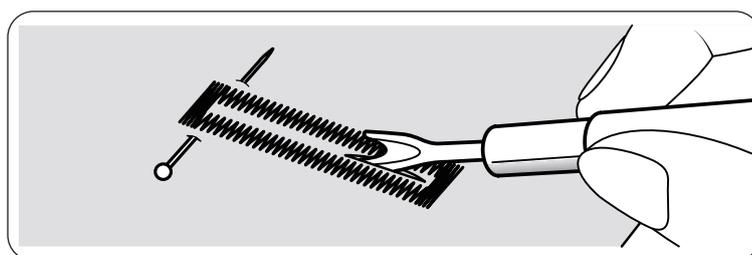
1. Выберите один из видов пуговичной петли.
2. Замените прижимную лапку на лапку для выполнения петель (подробно о замене прижимной лапки на странице 14).
3. Вставьте пуговицу в лапку для выполнения петель (как показано в верхнем рисунке).
4. Опустите рычаг ограничителя петли (C) так, чтобы он оказался строго между ограничителями (A) и (B).
5. Аккуратно отметьте желаемое положение пуговичной петли на изделии.
6. Разместите ткань под лапкой. Вытяните шпульную нить под тканью на 10 см.
7. Сопоставьте отметку будущей петли на ткани с отметкой на лапке и опустите прижимную лапку.
8. Удерживая верхнюю нить в левой руке и нажмите на педаль.



* Швейная операция будет автоматически выполнена в следующем порядке.

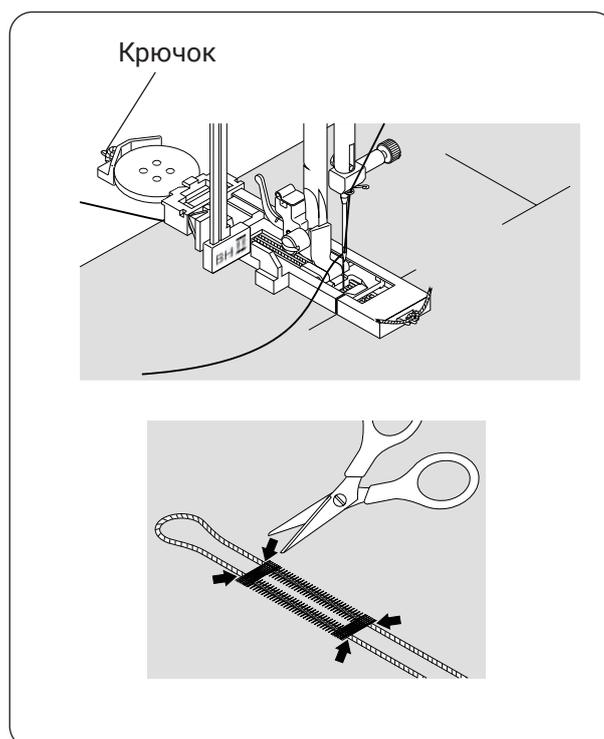


9. Когда пуговичная петля прошита, проделайте в ней пуговичное отверстие вспарывателем. Будьте осторожны, не задените стежки.



ЗАЖГУТОВАННАЯ ПЕТЛЯ

Набросьте жгут (вязальную нить или шнур для обшивки петель) на крючок сзади лапки, вытяните концы жгута вперёд, заправив их под лапку, и завяжите концы как показано на рисунке. Прошейте пуговичную петлю так, чтобы стежки закрыли жгут. По окончании шитья отрежьте торчащие концы шнура.



ДВОЙНАЯ ИГЛА

ВАЖНО:

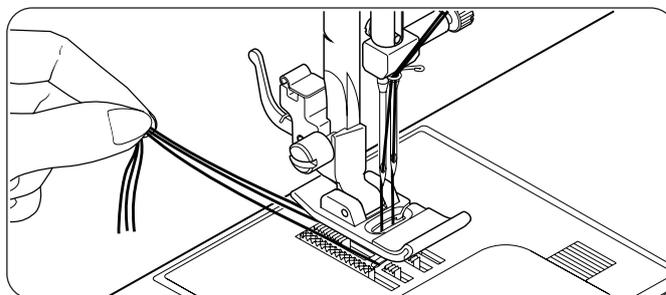
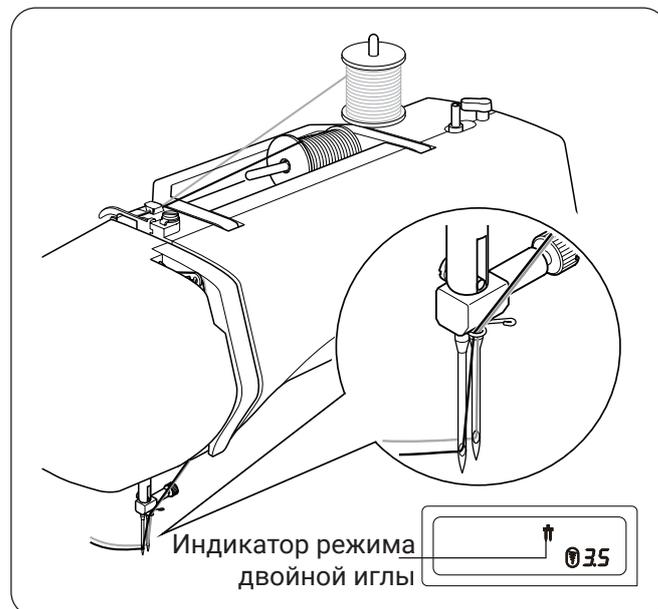
Используя двойную иглу, установите ширину стежка на 3.5 или меньше, иначе игла может сломаться.

Двойная игла, выполняющая два ряда параллельных стежков, применяется для создания защипов, запошивочных швов и декоративного шитья.

1. Установите на машину второй катушечный стержень. Поместите катушки на оба стержня. Проводите две верхних нити к игле, как одну. Заправьте по одному концу нитей в каждое ушко иглы.
2. Вытяните шпульную нить так же, как и при одноигльном шитье. Протяните три нити вместе назад под лапкой, оставляя концы в 15 см.

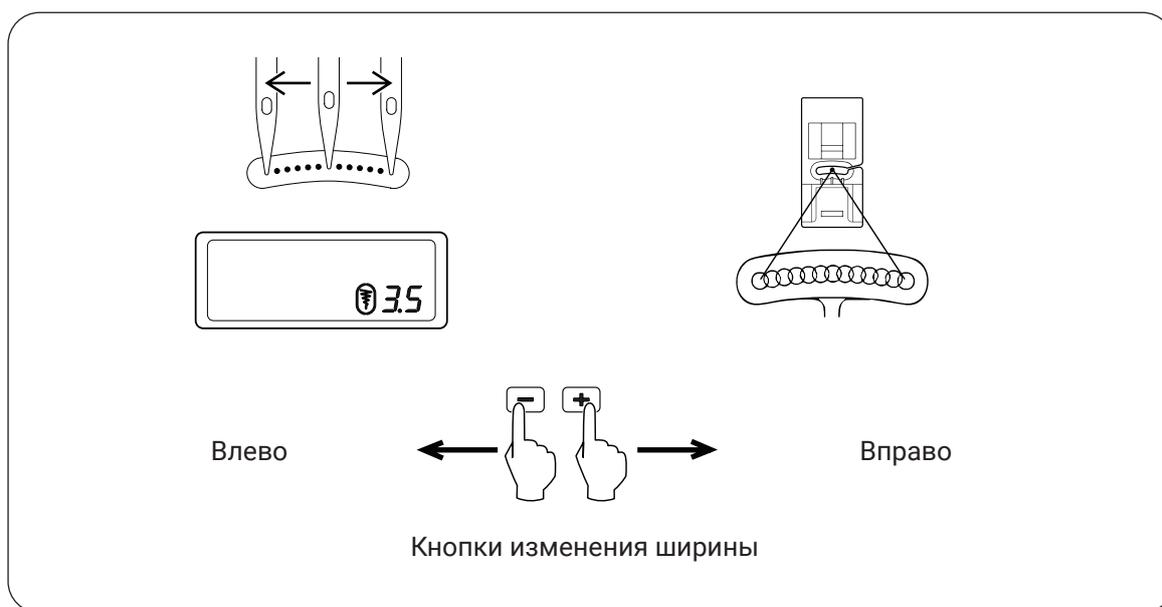
ПРИМЕЧАНИЕ:

Нитевдеватель с двойной иглой использовать нельзя.



ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ИГЛЫ ДЛЯ ПРЯМОЙ СТРОЧКИ

При выполнении прямой строчки игла может быть переведена в 1 из 13 разных положений при помощи регулятора, как показано на рисунке (исключая работу с двойной иглой).



УХОД ЗА МАШИНОЙ

Чистка транспортера и челночного устройства

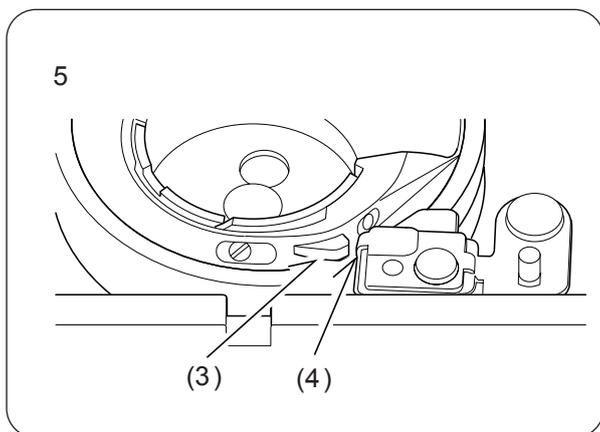
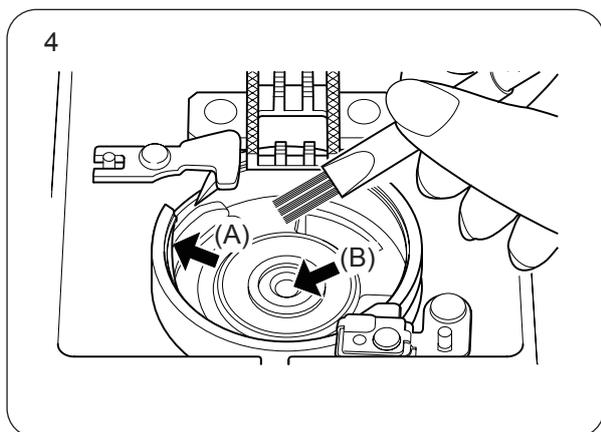
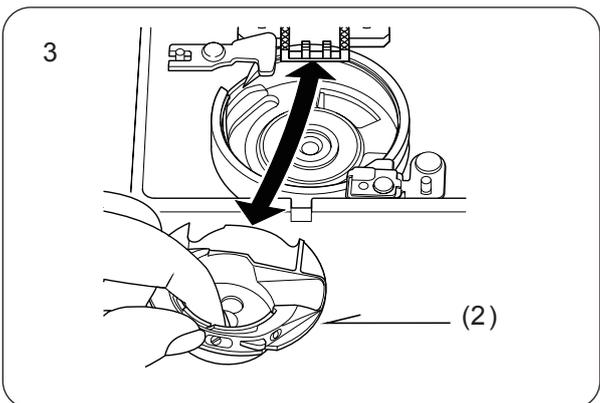
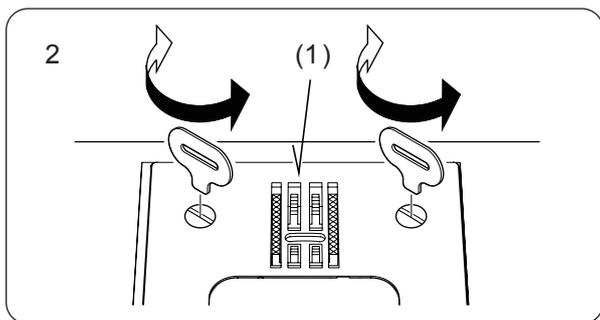
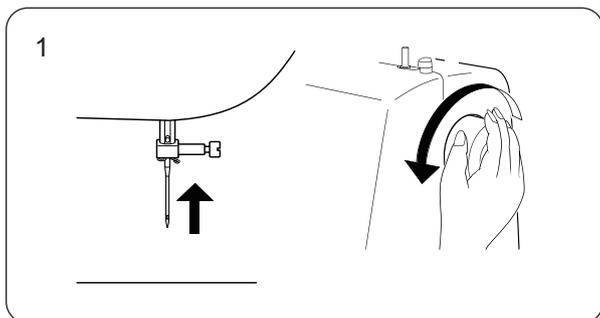


ВНИМАНИЕ!

Всегда отключайте питание машины, вытаскивайте вилку питания из розетки.

Для обеспечения наилучшей работы Вашей машины необходимо поддерживать все её части в чистоте.

1. Поднимите иглу в наивысшее положение.
2. Снимите игольную пластину.
3. Извлеките шпуледержатель.
4. Очистите транспортер кисточкой. Нанесите по капле машинного масла в места в челночном устройстве, указанные стрелками (А, В).
5. Установите шпуледержатель в челнок так, чтобы наконечник (3) сел на тормозок (4). Установите игольную пластину на место.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОБЩИЕ НЕПОЛАДКИ

Машина не шьёт.

- * Машина выключена. – Переведите выключатель питания в положение «—»
- * Рычаг ограничителя петли не поднят при шитье. – Поднимите рычаг ограничителя петли.
- * Рычаг ограничителя петли не опущен при вышивании пуговичной петли. – Опустите рычаг ограничителя петли.
- * Задействован шпиндель намотки. – Переведите шпиндель в нерабочее положение (см. страницу 8).

Машину заклинивает.

- * Нить застряла в шпулержателе. – Очистите шпулержатель (см. страницу 35).
- * Игла повреждена. – Замените иглу (см. страницу 13).

Ткань не продвигается.

- * Прижимная лапка не опущена. – Опустите прижимную лапку на ткань.
- * Длина стежка слишком мала. – Увеличьте длину стежка.
- * Опущен нижний транспортёр. – Поднимите нижний транспортёр.

НЕПОЛАДКИ ПРИ ШИТЬЕ

Машина пропускает стежки.

- * Игла не вставлена в зажим до конца. – Установите иглу до упора вверх (см. страницу 13).
- * Игла затуплена или погнута. – Замените иглу (см. страницу 13).
- * Нити заправлены неправильно. – Заправьте нити заново (см. страницу 10).
- * Нить застряла в шпулержателе. – Очистите шпулержатель (см. страницу 35).

Неравномерные стежки.

- * Выбрана игла неподходящего размера для используемой нити и ткани. – Замените иглу (см. страницу 13).
- * Нити заправлены неправильно. – Заправьте нити заново (см. страницу 10).
- * Натяжение верхней нити слишком слабое. – Отрегулируйте натяжение нити (см. страницу 14).
- * Ткань вытягивается или проталкивается вручную. – Направляйте ткань аккуратнее.
- * Шпулька намотана неравномерно. – Намотайте нить на шпульку заново (см. страницу 8).

Поломка иглы.

- * Ткань вытягивается или проталкивается вручную. – Направляйте ткань аккуратнее.
- * Выбрана игла неподходящего размера для используемой нити и ткани. – Замените иглу (см. страницу 13).
- * Игла не вставлена в зажим до конца. – Установите иглу до упора вверх (см. страницу 13).
- * При использовании двойной иглы выбрано её крайнее положение. – Отрегулируйте центральное положение иглы (см. страницу 34).
- * На изнаночной стороне изделия слишком много нити. – Удалите лишнюю нить.
- * Верхняя нить заправлена неправильно. – Заправьте нить заново (см. страницу 10).

ПРОБЛЕМЫ С НИТЬЮ

Спутывание нити.

- * Верхняя и нижняя нити не проведены назад под лапкой перед началом шитья. – Вытяните обе нити назад под лапкой на 10 см. И держите их, пока не будет выполнено несколько стежков.

Обрыв верхней нити.

- * Нить заправлена неправильно. – Заправьте нить заново (см. страницу 10).
- * Избыточное натяжение верхней нити. – Отрегулируйте натяжение нити (см. страницу 14).
- * Игла погнулась. – Замените иглу (см. страницу 13).
- * Выбрана игла неподходящего размера для используемой нити и ткани. – Замените иглу (см. страницу 13).

Обрыв нижней нити.

- * Нить неправильно заправлена в шпулержателе. – Заправьте нить заново (см. страницу 9)
- * Засор шпулержателя или челночного механизма. – Удалите засор (см. страницу 35).

Образование сборки на ткани.

- * Избыточное натяжение верхней нити. – Отрегулируйте натяжение нити (см. страницу 14).
- * Установлена слишком большая длина стежка. – Уменьшите длину стежка.

RUS

Изделие	Швейная машина
Торговая марка	CHAYKA
Модель	NEW WAVE 4270
Производство	Жежянг АКМЕ Севинг Машин Ко., ЛТД NO. 228, Сианмусилу, Хучжэнь, Джинюан, Чжэцзян, Китай
Страна происхождения	Китай
Напряжение питания, мощность	220-240 V ~ 50 Hz 36 W
Класс электробезопасности	2-й класс электробезопасности бытовых приборов
Сертификат соответствия	
Номер сертификата	
Срок гарантии	2 года
Срок службы	7 лет
Дата производства	Серийный номер включает следующую информацию: 1-я и 2-я цифры – последние цифры года производства (например, 22 – 2022 год) 3-я и 4-я цифры – месяц выпуска: (например, 07 – июль) Остальные цифры – общая информация производителя
Что делать в случае поломки	Пожалуйста, прекратите использование продукции и обратитесь в сервисный центр
По окончании срока эксплуатации	Данное оборудование необходимо подвергнуть безопасной утилизации согласно законодательству. При возникновении вопросов обратитесь к продавцу, у которого вы покупали машину
Представительство по ремонту и претензиям	Просьба обращаться за информацией по месту приобретения товара
Импортер	см. информацию на упаковке

Бұйым	Тігін машинасы
Сауда маркасы	CHAYKA
Моделі	NEW WAVE 4270
Өндірісі	Жежянг АКМЕ Севинг Машиналар Ко., ЛТД NO. 228, Сианмусилу, Хучжэнь, Джинюан, Чжэцзян, Қытай
Елі	Қытай
Қорек кернеуі, қуаты	220-240 V ~ 50 Hz 36 W
Сынып электр қауіпсіздігі	Сынып 2 электр аспаптары
Сәйкестік сертификаты	
Куәлік нөмірі	
Кепілдік мерзімі	2 жыл
Қызмет мерзімі	7 жыл
Өндірілген күні	Сериялық нөмірі мынада Сериялық нөмір келесі ақпаратты қамтиды: 1-ші және 2 – ші сандар-өндіріс жылының соңғы сандары (мысалы, 22-2022) 3-ші және 4 – ші сандар-шығарылым айы: (мысалы, 07-Шілде) Қалған сандар-өндірушінің жалпы ақпараты ақпаратты қамтиды:
Бұл жағдайда сынған	Пожалуйста, пайдалануды тоқтатып, өнімдер мен сервис орталығына жолығыңыз
Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін	Бұл жабдық қажет қаралса, қауіпсіз кәдеге жарату заңнамасына сәйкес. Сұрақтар туындаған жағдайда, сатушымен хабарласыңыз, сіз сатып алдыңыз машинаға
Өкілдік және жөндеу бойынша наразылықтар	Сауалдар бойынша толық ақпарат алу үшін тауарды сатып алу орны
Импорттаушы	қараңыз ақпаратты қаптамада

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на швейную машину



Наименование изделия (модель)

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Штамп магазина

Адрес, телефон сервисного центра
(заполняется торгующей организацией)

Центры сервисной поддержки компании «ЭЛФОРТ»:

- **Россия, Москва, ООО «ЭЛФОРТ»**
+ 7 (495) 643-68-54, +7 (495) 925-65-00, www.elfort.ru
- **Беларусь, Минск, ЧТУП «ЭЛФОРТ ЛТД»**
+375 (17) 301-00-99, +375 (33) 351-57-74, +375 (29) 602-78-81
www.elfort-ltd.by
- **Казахстан, Алматы, ТОО «ЭЛФОРТ»**
+7 (727) 390-40-64, +7 (771) 776-47-74, +7 (771) 993-09-39
www.elfort.kz
- **Узбекистан, Ташкент, ИП ООО «ELFORT ASIA»**
+998 (90) 115-27-72, +998 (90) 115-11-99, +998 (91) 166-18-12
www.elfort.uz
- **Киргизия, Бишкек, ОсОО «ЭЛФОРТ компани»**
+996 (220) 122105

Изделие проверено, претензий к внешнему виду и комплектации нет. С условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя:

Таблица гарантийных ремонтов

Дата	Характер неисправностей	Содержание ремонта	Подпись мастера, дата	Изделие получено. Претензий не имею. Подпись клиента. Дата.

Условия гарантии:

1. Срок гарантии – 24 месяца со дня покупки изделия.
2. Гарантия предоставляется покупателям, использующим свой товар только для личных и бытовых нужд.
3. Гарантия предоставляется при предъявлении заполненного гарантийного талона и чека магазина.
4. Срок гарантии на запасные части не превышает срока гарантии на изделие в целом.
5. Доставка изделия в сервисный центр или торгующую организацию-продавца осуществляется силами покупателя.
6. В течение гарантийного срока безвозмездно устраняются доказанные заводские дефекты путем ремонта, регулировки или замены деталей.
7. Гарантия не распространяется на изделие, используемое в производственных целях, предпринимательской деятельности, в учебно-производственном процессе.
8. Гарантия не распространяется на расходные принадлежности: иглы, игольные пластинки, приводные ремни, продвигные рейки, шпулдержатели, ножи и петлители для оверлока, лапки,
9. Гарантия не распространяется на профилактические работы и смазку.
10. Гарантия не распространяется на изделия, вышедшие из строя в результате неправильной эксплуатации: дефектов, вызванных падением, ударом; небрежным уходом; воздействием высокой температуры, воды; несоответствием параметров электросети; попаданием в электрические узлы насекомых; ремонта неуполномоченными лицами и т.п.

